

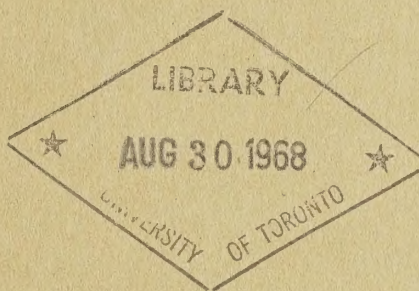
CA1  
DA22  
-1968  
P07

GOVT PUBNS

Government  
Publications

Q  
U  
E  
B  
E  
C  
  
1  
9  
6  
7

PROVINCIAL  
AGRICULTURAL  
LEGISLATION



CANADA, DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
ECONOMICS BRANCH *(Report)*

68/7

Ottawa, June 1968





# PREFACE

This summary of provincial agricultural legislation in Quebec replaces earlier reference papers on the same subject issued by the Canada Department of Agriculture between 1952 and 1960. The present work includes provincial legislation on the statute books in 1967.

Statutes of the province of Quebec which directly or indirectly bear upon agriculture, together with amendments, are classified according to subject matter and summarized briefly. These summaries have been written in non-legal, non-technical language. They are not intended to be read as substitutes for the statutes themselves.

The following abbreviations are employed:

R.S.Q.	-	Revised Statutes of Quebec
S.Q.	-	Statutes of Quebec
c.	-	chapter

This material was prepared by the Co-ordination and Special Projects Section of the Economics Branch.



TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
<u>Administration</u>	
Agriculture and Colonization Department Act .....	1
Natural Resources Department Act .....	1
<u>Production</u>	
(a) <u>General</u>	
Agricultural Abuses Act .....	2
Hydro-Quebec Act .....	2
Electricity Municipalization Act .....	3
Highway Code .....	3
Animal-drawn Vehicle Lamps and Reflectors Act .....	3
Game Act .....	4
(b) <u>Crops</u>	
Plant Protection Act .....	4
Beach Hay Act .....	4
(c) <u>Livestock</u>	
Animal Health Protection Act .....	4
Thoroughbred Cattle Act .....	5
An Act to improve the Quality of Hogs on the Farm .....	5
An Act to improve the Quality of Lambs on the Farm .....	5
Stock Breeding Syndicates Act .....	5
Cruelty to Animals Prevention Societies Act .....	6
Bees Act .....	6
Veterinary Surgeons' Act .....	6
<u>Land Policy</u>	
(a) <u>Development, conservation, drainage and irrigation</u>	
Lands and Forests Department Act .....	6
Lands and Forests Act .....	6
Agriculture and Colonization Department Act .....	7
Watercourses Act .....	7
(b) <u>Settlement</u>	
Colonization Land Sales Act .....	7
Colonization Land Acquisition Act .....	8
Colonization Societies Act .....	8
Colonization Roads Act .....	8
Pioneering Merit Act .....	9
(c) <u>Tenure and Assessment</u>	
Settlers' Protection Act .....	9
Municipal Tax Exemption Act .....	10

Finance

(a) Farm Credit

Farm Credit Act .....	10
Farm Loan Act .....	10
Farm Improvement Act .....	11
Family Housing Act .....	11

(b) Income Assistance

Crop Insurance Act .....	12
--------------------------	----

Marketing

(a) General

Agricultural Products and Food Act .....	13
Agricultural Marketing Act .....	13

(b) Livestock and livestock products

Dairy Products Act .....	14
An Act to promote the Development and Modernization of Regional Dairies .....	16
Milk and Cream Price Act .....	16
An Act to improve the Quality of Milk for Manufacturing .....	16
Dairy Products Substitutes Act .....	16
Public Health Act .....	17

(c) Fruit, vegetables, honey, tobacco, pulpwood

Farmers' and Settlers' Pulpwood Sales Price Act .....	17
---	----

Agricultural Societies and Education

Agricultural Societies Act .....	17
Farmers' Clubs Act .....	18
Horticultural Societies Act .....	18
Farmers' and Dairymen's Associations Act .....	18
Agricultural Merit Act .....	19
Agronomists Act .....	19
Dairy and Agricultural Schools Act .....	19
Veterinary School Act .....	19


Cooperatives

Cooperative Agricultural Associations Act .....	20
Cooperative Associations Act .....	20
Butter and Cheese Societies Act .....	21

Credit Unions

Savings and Credit Unions Act .....	21
-------------------------------------	----

<u>Index of Acts</u> .....	22
----------------------------	----



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115517591>



## ADMINISTRATION

### QUEBEC

AGRICULTURE AND COLONIZATION DEPARTMENT ACT, R.S.Q. 1964, c. 101.  
Amendment, S.Q. 1965, c. 37.

Under this Act, the duties of the Minister of Agriculture and Colonization and the functions of the Department of Agriculture and Colonization are defined. The Minister is responsible for the supervision and management, throughout the Province, of everything connected with agriculture and colonization, including agricultural schools and colleges, model farms, permanent agricultural exhibition committees, agricultural and horticultural societies, farmers' clubs, beet sugar factories, colonization societies receiving provincial government grants, the classification and sale of colonization lands and immigration thereto, and the direction of colonization works and roads.

On such terms as he deems advisable, the Minister also has the power to make loans of money, grants and advances to agricultural societies, **cooperative** associations, farmers' clubs, syndicates and other institutions owned for the purpose of furthering the interests of agriculture and colonization; to organize competitions among farmers or settlers, and to pay them premiums, allowances or indemnities; to make grants to municipal corporations for drainage works, and to have land improvements executed under supervision or by contract.

The Minister may take charge of the drainage work, the carrying out of which has been decreed under the Municipal Code, if asked to do so by the municipal authority entrusted with the carrying out of the work.

The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister to acquire lands, up to a maximum **price** of \$6,000, to establish farmers, farmers' sons and settlers thereon.

In the field of rural development, the Minister is entrusted with the carrying out of investigations and studies and the preparation of plans for the technical, economic and social progress of a rural district. He may assume the technical direction and supervision of the carrying out of a plan; and under the conditions set by the Lieutenant-Governor in Council, may conclude an agreement with any government, public organization, corporation, society, association and person for the preparation of plans and the carrying out of the work.

NATURAL RESOURCES DEPARTMENT ACT, R.S.Q. 1964, c. 83.

This Act sets out the duties of the Minister of Natural Resources who is responsible for the direction and management of the Department of Natural Resources. Among the functions of the Minister are the promotion and development of the natural resources of the Province for the benefit of the people; supervision of the laws respecting water courses and water-power, and the production, transmission, distribution and sale of electricity and gas; acceleration of the ~~expansion~~ expansion of Hydro-Quebec; preparation of



plans for developing and processing natural resources and, with the authority of the Lieutenant-Governor in Council, carrying out such plans in collaboration with other departments.

### PRODUCTION

#### (a) General

AGRICULTURAL ABUSES ACT, R.S.Q. 1964, c. 130.

This Act deals with a variety of abuses affecting agriculture. It forbids trespass on the property of others and permits the owner to arrest the trespasser; it also prohibits the damaging of another person's property, the pulling down of a fence, or the possession of a tree or any part of a tree upon the wooded land of another person. Other provisions relate to the disposal of wood or timber left on a lake, stream or beach; the responsibility of owners or occupiers of land to destroy noxious weeds; the appointment by municipalities of weed inspectors who may order the destruction of weeds and charge the expenses against the owner, with costs being collectible in the same way as municipal taxes; the obligation of dog owners regarding declaration of ownership and licensing of dogs, and forbiddance of owners to allow dogs to wander at large without tags in organized territory or to wander at large in unorganized territory between May 1 and December 15. Municipalities must make regulations to prevent the damage which stray dogs may cause and they are held responsible for the damage caused by dogs to sheep or other farm animals within their territories. The indemnity is limited to three-fourths of the damage caused and does not cover damages suffered by animals running at large. The method of assessing damages is described. The municipal corporation has recourse for reimbursement of the indemnity and other costs against any person civilly responsible for the damage. To meet the payment of indemnities to persons whose animals are killed or injured by dogs, the municipality shall levy a tax on each dog and pay the proceeds into a special fund for the purpose. Upon complaint that a dog is vicious or has hydrophobia or habitually attacks persons or animals, a justice of the peace may order the dog to be confined for 40 days or killed. It is lawful to kill, off its master's property, any dog which pursues and strangles sheep. Any person may call upon the owner of any sheep or other domestic animals infected with scab or other contagious disease to isolate such animals and, in case of refusal or neglect to obey this warning, the owner may be fined by a justice of the peace.

HYDRO-QUEBEC ACT, R.S.Q. 1964, c. 86. Amendment, S.Q. 1965, c. 33.

Sections 43 to 47 of this Act deal with rural electrification. Under the Act, the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Finance to make advances to the Quebec Hydro-Electric Commission up to a total of \$10 million at 2 per cent, amortizable over a period of up to 50 years, from the consolidated revenue fund for the construction of electricity distribution lines for the service of rural municipalities. The



construction of such distribution lines shall include primary and secondary transmission lines, transformers and meters, and the Commission is authorized to make agreements with any distributor of electricity for the supply of electric power, maintenance and operation of such lines. The Commission may also grant loans not exceeding \$300 for any one farm, either directly or through the agency of municipal corporations or cooperative syndicates, for the cost of electrical installations on any farm capable of being served by an electricity distribution line. Such loans may be granted up to an outstanding total of \$1 million.

ELECTRICITY MUNICIPALIZATION ACT, R.S.Q. 1964, c. 186.

A municipal council may, in order to establish an electricity system, compel the owners or occupiers of lands within or outside a municipality to allow all the necessary work to be done; appropriate lakes, non-navigable rivers, ponds, springs and water-courses, and take possession of the whole or of a portion of their watersheds. On the recommendation of the Electricity and Gas Board and on an order of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister of Finance may pay to a municipality a sum not exceeding 50 per cent of the capital cost of lines and main transmission cables, transformers, meters and secondary electricity lines required to service a rural municipality. A further amount, not exceeding 25 per cent of capital cost, may also be lent by the Minister of Finance for a period of 30 years, at 4 per cent interest, for the same purpose.

HIGHWAY CODE, R.S.Q. 1964, c. 231.

Section 11 provides for the exemption from registration of a farm tractor owned by a farmer and employed exclusively on a farm. All machinery and farm equipment owned by a farmer who derives his livelihood from his farm is also exempt from registration, with the exception of tractors and tow trucks with loading apparatus and which travel on public roads.

Every motor vehicle, with the exception of farm tractors, if not fitted with permanent fenders, must be provided with two movable rear fenders of rubber, leather or other strong material, the lower ends of which must not be more than 14 inches from the ground.

ANIMAL - DRAWN VEHICLE LAMPS AND REFLECTORS ACT, R.S.Q. 1964, c. 182

Every municipal corporation may make by-laws to compel the owner of any animal-drawn vehicle, or other person in charge thereof, to provide the vehicle, when it is on a public road in the municipality between an hour after sunset and an hour before sunrise, with a prominently placed rear reflector or lighted lamp.

GAME ACT, R.S.Q. 1964, c. 202.

Section 26 provides that any owner, proprietor, occupier or tenant may chase away or kill any game animal causing or seriously threatening to cause damage to his property. However, a game warden or other officer of the Tourism, Fish and Game Department must be notified when the animal is killed, the animal must be placed at the officer's disposal, and a solemn declaration must be filed, within 15 days, to the effect that the animal was causing, or seriously threatening to cause, damage to property.

Under Section 64, bounties may be paid for the killing of wolves.

(b) Crops

PLANT PROTECTION ACT, R.S.Q. 1964, c. 129.

Nurserymen must obtain permits to operate from the provincial entomologist. The latter has power to enter and inspect nurseries, gardens, orchards, fields, or other premises believed to contain plants. No person may keep in his possession any plant that is infected with any of the diseases listed in the Act. The owner or occupant of any property where any insect or plant disease exists or is suspected must inform the Minister of Agriculture and Colonization of the fact. The Act deals with the powers of the entomologist to order the treatment or destruction of plants, to prohibit the transportation of infected plants, to impose quarantine, and to control the importation of plants into the Province. The Lieutenant-Governor in Council may make regulations to quarantine all or any part of a district when an insect or a disease becomes a menace to the crops of any region.

BEACH HAY ACT, R.S.Q. 1964, c. 131.

The owners of lands bordering the south shore of the St. Lawrence River below the City of Quebec have the right to cut and cure the grass on the beaches or strands thereof between high and low-water marks along the front of their respective parcels of land and farms to the exclusion of all other persons. No person shall permit livestock to run at large in the summer or autumn on these beaches.

(c) Livestock

ANIMAL HEALTH PROTECTION ACT, R.S.Q. 1964, c. 126.

The Lieutenant-Governor in Council is empowered to make regulations regarding the sale of diseased animals and the sanitary condition of stables and animal transport vehicles; submitting diseased animals to quarantine or slaughter upon arrival in the Province; ordering the segregation, treatment, marking or disposal of animals infected or suspected of being infected with a contagious or parasitic disease; ordering the disinfection of buildings in which the animals have been kept; fixing the indemnity to be paid to owners of animals slaughtered under the provisions



of the Act, and similar matters. The duties and powers of inspectors appointed under the Act are specified. A separate division of the Act deals with the inspection of stallions and requires every owner of a stallion intended for breeding to declare it to the Stallion Inspection Board annually, have it inspected and obtain a permit before it is used for service.

THROUGHBRED CATTLE ACT, R.S.Q. 1964, c. 127.

This Act prohibits the owner or person in charge of a bull from allowing it to run at large. Penalties are provided for violation of this provision. Should a purebred cow become with calf from the service of a bull that is not kept confined, the owner of the cow may recover damages from the owner or person in charge of the bull. The Act is to have effect within a municipality only when the council has passed a by-law stating that it shall apply in the municipality.

AN ACT TO IMPROVE THE QUALITY OF HOGS ON THE FARM, S.Q. 1965, c. 42.

Under this Act, the Minister of Agriculture and Colonization is authorized to pay, on conditions and in such manner as may be provided in regulations made by the Lieutenant-Governor in Council, a premium not exceeding \$3 for each hog of the prescribed grade from a farmer's herd and slaughtered by an accredited buyer, up to a maximum of 100 hogs per farmer, slaughtered during each 12-month period commencing April 1.

The Act is effective from April 1, 1965.

AN ACT TO IMPROVE THE QUALITY OF LAMBS ON THE FARM, S.Q. 1965, c. 43.

The Act authorizes the Minister of Agriculture and Colonization to pay, on conditions and in such manner as may be provided in regulations made by the Lieutenant-Governor in Council, a premium of not more than \$3 for each lamb of a prescribed grade from a farmer's flock, slaughtered by an accredited buyer.

The Act is effective from April 1, 1965.

STOCK BREEDING SYNDICATES ACT, R.S.Q. 1964, c. 115.

Stock-breeding syndicates may be formed under this Act as corporations. Their object is to breed and improve farm stock and, for this purpose, they may purchase, hire, breed and sell purebred stock, grant premiums for the keeping of brood animals and purchase all products and implements connected with the breeding, feeding and health of livestock. The Act sets forth the organization of a syndicate, the election and powers of its directors and officers and similar matters. The property of a syndicate is exempt from all government taxes.

A syndicate may receive premiums from agricultural societies and farmers' clubs for the use of breeding stock.

CRUELTY TO ANIMALS PREVENTION SOCIETIES ACT, R.S.Q. 1964, c. 300.

Ten or more persons domiciled in any one electoral district in the Province of Quebec may incorporate themselves as a cruelty to animals prevention society. The Act defines the procedures for forming and registering such societies.

BEEES ACT, R.S.Q. 1964, c. 128.

Provision is made in this Act for the inspection of bees believed to have a contagious disease; the treatment of bees and hives where contagious disease exists, including the destruction of bees, hives and accessories; the prohibition against importation of bees or used bee-keeping equipment unless they are accompanied by a certificate from an appropriate officer of the province or state of origin testifying that they are free from disease, and the prohibition of sale of queen-bees from apiaries within the Province, unless accompanied by a certificate testifying that they are from an apiary that is free of disease. The Act forbids the spraying of fruit trees in bloom with substance harmful to bees. It also prohibits the location of a hive of bees within 30 feet of a highway or dwelling in a rural municipality and 50 feet in a town or village unless a fence without openings, at least eight feet high and extending 15 feet beyond each end of the apiary, is erected on the side facing the highway or dwelling.

VETERINARY SURGEONS' ACT, R.S.Q. 1964, c. 259.

This legislation incorporates the College of Veterinary Surgeons of the Province of Quebec, a college composed of all persons entitled to practise veterinary medicine under this Act. No person shall practise veterinary medicine in the Province unless he holds a licence from the College, and all licence holders must be Canadian citizens, have been domiciled for at least five years in Canada and be at least 21 years of age. Further provisions deal with the administration of the College of Veterinary Surgeons.

#### LAND POLICY

##### (a) Development, conservation, drainage and irrigation

LANDS AND FORESTS DEPARTMENT ACT, R.S.Q. 1964, c. 91.

This Act gives the Minister of Lands and Forests general control over and management of the public lands of the Province, including their sale, except for lands placed under the control of the Minister of Agriculture and Colonization.

LANDS AND FORESTS ACT, R.S.Q. 1964, c. 92.

Section 20 of the Act provides that the Lieutenant-Governor in Council may set apart and appropriate such Crown lands as he deems expedient for the sites of agricultural exhibitions or other like public purposes, or



for model or industrial farms. To this end, he may make free land grants, subject to the purpose of such grants being expressed in letters patent.

The Lieutenant-Governor in Council is also authorized, under Section 24, to acquire private lands, by exchange or otherwise, upon conditions and for prices he may determine, when required in the interests of settlement in any locality.

AGRICULTURE AND COLONIZATION DEPARTMENT ACT, R.S.Q. 1964, c. 101.  
Amendment, S.Q. 1965, c. 37.

Section 27 of this Act is concerned with the execution of drainage work. It permits the Minister of Agriculture and Colonization, upon the conditions fixed by the Lieutenant-Governor in Council, to take charge of all drainage works ordered to be carried out under the Municipal Code if he is requested to do so by the municipal authority charged with the execution of such work. He may have the work done either under supervision or by contract.

The Minister is also authorized to undertake the preparation of projects for the technical, economic and social development (including the promotion of agricultural and allied industries) of any rural area, and to conduct investigation and research for such purpose.  
(For summary of the earlier portion of this act see under "Administration").

WATERCOURSES ACT, R.S.Q. 1964, c. 84.

Every owner of land may improve any watercourse bordering upon or running through his property and may construct works upon it such as flood-gates, embankments, dams and dykes. However, no such works may be built which affect either public property or the property of third persons or public or private rights unless the site and the works have been approved by the Lieutenant-Governor in Council. The lease of the beds and banks of navigable rivers and lakes and of the sea, the sea-shore and land reclaimed from the sea, all of which form part of the public domain, may be effected only with the express authorization of the Lieutenant-Governor in Council.

(b) Settlement

COLONIZATION LAND SALES ACT, R.S.Q. 1964, c. 102, Amendment S.Q. 1967, c.41.

The Minister of Agriculture and Colonization has charge of the administration and sale of colonization lands placed under his control by the Lieutenant-Governor in Council. For the purpose of selling colonization lands, the Lieutenant-Governor in Council may divide the Province into agencies and sub-agencies. The powers and duties of agents for colonization lands include the sale and locating of all such lands offered for sale; the collection of arrears; settlement of difficulties arising from conflicting claims; the inspection of lands, and the protection of the public domain within their respective agencies from trespassers and depredators.

No timber may be cut before the issue of letters patent, except for clearing, firewood, or for building and fencing purposes. Not more than 100 acres may normally be sold to one person, but this limit may be raised to 200 acres if the surveyed lot actually exceeds 100 acres; if a larger area is necessary to constitute a suitable establishment; or if, because of some natural or artificial irregularity, it is desirable to add another lot or part thereof.

No lot sold or otherwise granted for colonization purposes after March 15, 1933 may, before the issuing of the letters patent, be sold by the holder of the location ticket or otherwise alienated, except by donation in a marriage contract, or by will in favor of a relative in the heritable degree, by ab intestate succession, or by will in favor of a consort. The Minister of Agriculture and Colonization may pay colonization premiums, out of moneys voted by Legislature, to encourage settlers to clear their lots and plough them and reside thereon. The Lieutenant-Governor in Council may also adopt regulations determining the conditions to be fulfilled in order to earn such premiums. These premiums are unassignable and unseizable.

COLONIZATION LAND ACQUISITION ACT, R.S.Q. 1964, c. 103.

This Act provides for the Minister of Agriculture and Colonization to acquire territory by purchase or exchange. Expropriation may be employed if necessary. The land so acquired is to be used for colonization.

COLONIZATION SOCIETIES ACT, R.S.Q. 1964, c. 104.

Nine or more persons in the Province who have obtained the approval of the competent ecclesiastical authority of the religious domination to which they belong may form a colonization society for the purpose of promoting the establishment of settlers on Crown lands, to attract immigrants and to restore to the Province those who have emigrated, to open roads through wild Crown lands and aid the government and municipalities in this, to direct settlers and immigrants towards the localities assigned to them, to provide settlers with seed grain, provisions and implements, and to diffuse appropriate information in support of colonization. The methods of forming such societies, their duties and powers are outlined and provision is made for a federation of colonization societies.

The Minister of Agriculture and Colonization may give each society a grant of one lot for every 10 lots which have been settled by members of the society, subject to the usual conditions of clearing and settlement. Any municipal or other corporation in the Province may subscribe funds to one or more colonization societies. An agricultural society may also subscribe to colonization societies an annual sum not exceeding one-third of the grant received by the agricultural society from the provincial government for the year.

COLONIZATION ROADS ACT, R.S.Q. 1964, c. 105.

The Lieutenant-Governor in Council may designate as colonization roads such roads or projected roads as he may deem it advisable to open or



improve wholly or in part at the expense of the Province. The roads and bridges so constructed or improved shall be maintained by the municipalities in which they are located in the same manner as all other roads and bridges.

PIONEERING MERIT ACT, R.S.Q. 1964, c. 107.

The Order of Pioneering Merit is instituted to encourage healthy emulation among settlers in the pioneering of new lands and to recognize services rendered to the progress of colonization.

The following distinctions may be awarded:

- (a) The title of Commander of the Order of Pioneering Merit, with the diploma of "merit with exceptional distinction".
- (b) The title of Officer of the Order of Pioneering Merit, with the diploma of "distinguished merit".
- (c) The title of Knight of the Order of Pioneering Merit, with the diploma of "great merit".
- (d) The diploma of "merit".

(c) Tenure and Assessment

SETTLERS' PROTECTION ACT, R.S.Q. 1964, c. 106.

Public lands granted to a bona fide settler and the improvements made and building erected thereon, shall not be pledged or hypothecated so long as letters patent are not issued therefor and they are exempt from seizure or execution for debt except for the price of such lands, payment of municipal or school taxes, costs of road work and assessments for the building of churches, parsonages or cemeteries. Within three months after the issue of letters patent to a person granted public lands, that person may select up to 100 acres of such land and register it as his homestead. The homestead is then exempt from seizure. The following chattels of a settler or of his widow or of their children are exempt from seizure for a period of up to 15 years after obtaining the letters patent: certain items of household furnishings specified in the Act, necessary and ordinary wearing apparel, all necessary fuel, meat, fish, flour and vegetables sufficient for the settler and his family for three months, seed grain necessary to sow his land, two draught horses or oxen, 10 other head of horned cattle, six sheep, five pigs, all the poultry, and the grain and other forage intended for the support or fattening of such animals or poultry, farm vehicles and implements of agriculture, and the building materials intended to be employed in the construction of, or repairs or improvements to, the buildings and mills on the land. The owner of a homestead may alienate the same without the consent of his wife.

MUNICIPAL TAX EXEMPTION ACT, R.S.Q. 1964, c. 174.

Sections 5 and 6 of this Act provide that all property belonging to or used especially for exhibition purposes by agricultural and horticultural societies, and lines for the transmission and distribution of electric power of electricity cooperatives formed under the Rural Electrification Act are exempt from municipal and school taxes.

FINANCE

(a) Farm Credit

FARM CREDIT ACT, R.S.Q. 1964, c. 108. Amendment, S.Q. 1965, c. 38.

The Quebec Farm Credit Bureau operates under this Act, with the rights and powers of a corporation. The Bureau may borrow money, by the issue of bonds or otherwise, up to \$50 million. In addition, the Lieutenant-Governor in Council is also authorized to acquire on such conditions as he may determine, bonds, debentures and other securities of the Bureau either with payments from the consolidated revenue fund or by borrowing for periods not exceeding 30 years.

The Bureau may make a loan to an established farmer and an establishment loan to any person from 21 to 40 years of age who acquires, for cultivation purposes, a profitable farm. In the case of established farmers, the loan is limited to 80 per cent of the value of the property offered as security; while for the establishment loan, the limit is 90 per cent of the value set by the Board. In either case the loan shall not exceed \$15,000. The Act outlines the conditions under which loans may be made, the terms and interest rate of loans, provisions for repayment and the nature of the security required. The Bureau is also empowered to make advances to any credit union operating in the counties of Bonaventure, Gaspé-North, Gaspé-South and the Magdalen Islands, up to 65 per cent of the amount of each loan, consistent with the provisions of this Act and granted in such counties by a credit union.

The 1967 Act, (15-16 Eliz. II, c. 42) authorizes the placing of an additional \$20 million from the consolidated revenue fund at the disposal of the Quebec Farm Credit Bureau, thus raising to \$300 million the total amount granted for these purposes.

FARM LOAN ACT, R.S.Q. 1964, c. 111.

This Act provides that the provincial government will pay the difference, not exceeding 3 per cent, between an annual interest rate of 3 per cent and that charged by the Canadian Farm Loan Board (now the Farm Credit Corporation) to the farmers of the Province on the capital of loans made to them before November 8, 1950 under the Canadian Farm Loan Act.



In addition, the Lieutenant-Governor in Council, may under conditions which he determines, authorize the Quebec Farm Credit Board (a) to pay, beginning on May 1, 1962, on the mortgage loans granted by the Farm Credit Corporation or the Canadian Farm Loan Board, to farmers of that province, after November 8, 1950, the difference between the annual interest rate of  $2\frac{1}{2}$  per cent and that due the Corporation on the loan or part of the loan not exceeding \$15,000; (b) to assume, up to a maximum of \$3,000, one-third of the debt to the Farm Credit Corporation of a borrower having obtained from the latter, after May 1, 1962, a loan similar to an establishment loan of the Board; (c) to pay, beginning on May 1, 1964, on the loans granted to veterans considered as full-time farmers of that province, after June 26, 1954, under Part III of the Veterans Land Act (R.S.Q. 1952, chapter 280), the difference between the annual interest of  $2\frac{1}{2}$  per cent and that due on these loans.

FARM IMPROVEMENT ACT, R.S.Q. 1964, c. 109. Amendment, S.Q. 1965, c. 40.

Under this Act, the provincial government is authorized to repay an amount equal to the interest at 3 per cent, on any loan, not exceeding \$7,000, that a farmer receives from a bank or credit union for the purchase of draught-horses or cattle, swine or sheep breeding stock; the purchase of farm implements, and agricultural equipment and machinery, including a farm tractor (but no other motor vehicle); for improvements on the borrower's farm; for the erection or improvement of buildings; the purchase of other specified farming aids; for the installation or improvement of a drinking-water supply system, and for the installation or improvement of electric wiring, including switches and fuses.

The livestock or articles purchased out of the proceeds of a loan contracted for breeding stock or farm implements and agricultural equipment and machinery must be the object of a pledge of agricultural property or of security under the Bank Act of Canada, in favor of the lender.

FAMILY HOUSING ACT, R.S.Q. 1964, c. 110. Amendment, S.Q. 1965, c. 41 and 1967, c. 43.

The provincial government is authorized to guarantee and to pay the portion of interest in excess of two per cent on all the loans made for the building of new dwellings (up to \$6,000 for a self-contained dwelling and \$10,000 for a two-unit dwelling) by a credit union or loan society either to individuals, syndicates, associations or co-operative societies, provided the rate of interest for each loan does not exceed 5 per cent. The Lieutenant-Governor in Council may, however, if he deems it expedient because of an increase in the cost of borrowed money, guarantee and pay 3 per cent of the interest, provided the rate charged by the lender does not exceed  $7\frac{1}{4}$  per cent, on capital sums of not more than \$7,000 for a self-contained dwelling and \$12,000 for a two-unit dwelling. For the purposes of this Act, the Government may appropriate a total sum of \$200 million.

The Act also states that credit unions and loan societies may lend up to 95 per cent of the first \$13,000 of the real value of any new dwelling, including the land, and up to 70 per cent of the excess for periods not exceeding 35 years.

Benefits provided by the Family Housing Act are granted to persons who borrow for the building of family houses entirely completed before June 1, 1968.

Under Section 75 of the Quebec Housing Corporation Act (15-16 Eliz. II, c. 55) which came into force on September 27, 1967, this Corporation succeeds the Quebec Farm Credit Board for the of the Act concerning family housing and acquires its rights and assumes its obligations. This Act is applied by the Minister of Municipal Affairs.

(b) Income Assistance

CROP INSURANCE ACT, S.Q. 1967, c. 44.

This Act authorizes the establishment of the Quebec Crop Insurance Board as a corporation, comprising five members appointed by the Lieutenant-Governor in Council. An advisory committee, consisting of specialists of the provincial administration services, insurance specialists and persons specially qualified in agriculture, may also be constituted by the Lieutenant-Governor in Council to assist the Board.

The operator of any mixed farming land may insure with the Board against any loss of yield of forage or cereal crops as a result of snow, hail, hurricane, excessive rain, drought, frost, insect and plant disease, and of flood to the extent allowed by regulation. (Provision is made for including special crops when the required statistical data are available.) Such insurance shall guarantee 80 per cent of the average yield of the operator's farming land, the average yield in each case to be determined by the Board. A similar guarantee not exceeding 80 per cent is available to operators of specialized farming land for losses of yield due to the forces of nature, as defined by regulation. Pastures may also be insured against damage by drought, flood and certain winter conditions.

The Government of Quebec may establish a fund for the payment of indemnities and compensation. If the resources of the fund at any time are insufficient, the Minister of Finance may make advances, from the consolidated revenue fund, to enable such payments to be met. One-half of the insurance premium is paid by the Government.

In addition to other regulatory powers assigned to it, the Board may, by regulation, determine the form of applications for insurance and of certificates and claims; fix for each agricultural zone the final date for submitting applications for insurance and claims; determine what persons may apply for insurance on behalf of an operator; classify the categories of farming lands and establish agricultural zones in the Province, according to soil, climatic and economic conditions; determine the cases warranting



expert appraisals, the persons authorized to make them and the methods and procedure to be followed; define the word "yield", and insects and diseases for the purpose of this Act, and make rules of procedure and practice for meetings of the Board and applications for review.

The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Agriculture and Colonization to make agreements with the Government of Canada or with any person, association, society or corporation to further the implementation of the Act.

### MARKETING

#### (a) General

AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOOD ACT, R.S.Q. 1964, c. 119.

Agricultural products in this Act include any produce of animal or vegetable origin with the exception of aquatic animals. The Lieutenant-Governor in Council is given authority to regulate the sale, display, holding, processing, preservation, transformation, purchasing, and transportation for the sale of agricultural products; prescribe the quality, shape and composition of such products, their containers and inscriptions required thereon; prescribe the classification and labelling of same; establish inspection stations to check shipments of a specified agricultural product from any designated territory; provide for the inspection and classification of any agricultural product upon the application of an interested party, and prohibit the canning of any agricultural product without a licence from the Minister of Agriculture and Colonization.

The Act also defines food as anything which may be used to feed man or animals, including beverages other than alcoholic beverages. The Lieutenant-Governor in Council may prescribe sanitary measures respecting the production, processing, preservation, conditioning, handling and transportation of food and food ingredients; order sanitary control of animals and products to be used in the production of food and of their places of origin and means of transportation; subject the operations of slaughtering and preparing meat or other foods to special supervision; require operators of slaughtering houses or plants to keep books or written records, and to report on their activities to the Minister, and to prohibit or regulate the use, in agriculture or for breeding, of medical or chemical substances that might impair the quality or wholesomeness of an animal or product intended for food. Inspectors may be appointed to carry out the provisions of the Act and they have powers of entry and search, seizure and confiscation. Penalties are provided for infractions of the Act or of the regulations made under it.

AGRICULTURAL MARKETING ACT, R.S.Q. 1964, c. 120. Amendment S.Q. 1965, c. 44.

The powers conferred in this Act are not intended to compete with those granted to cooperative organizations for the production and marketing of agricultural products, but rather to provide producers and consumers with a supplementary means for fair and orderly marketing of agricultural products.

The Quebec Agricultural Marketing Board, composed of not more than seven members appointed by the Lieutenant-Governor in Council for a 10-year term, was established by this Act. Its general functions are to assist in coordinating the marketing of farm products; to find new markets and improve existing ones; to assist in directing farm production, and generally to collaborate with producers, cooperatives, professional farmers' organizations, consumer associations and trade representatives to promote the orderly and fair marketing of farm products.

A consulting committee may be constituted by order in council to study production and marketing problems and to make suggestions to the Board.

Application for the approval of a joint plan may be made to the Board by a producer association or ten or more interested producers and must be accompanied with a draft of the plan proposed. This draft must contain details of the products and the territory concerned, composition of producers' board for the plan and the proposed financing of the board as well as naming the negotiating and selling agents of the plan. The Board may receive or reject the application and is further empowered to suspend or cancel any existing plan. A plan cannot come into operation unless it is favorably received by the Board and approved by at least two-thirds of the producers interested, at least one-half of whom must have voted. Once the plan is in force, the producers' board may negotiate with purchasers for a minimum selling price. The Board is given power to arbitrate in disputes arising from the operation of a marketing plan and may make regulations governing licences for those marketing a regulated product, relating to the government of the Board and providing supervision of any joint plan.

The Quebec Agricultural Marketing Board also has the right to conduct inquiries as to the costs involved in production, transformation, distribution and transportation of any farm product contemplated by an application for approval of a joint plan. The Board may conduct studies as to prices, markets and systems of classification of farm products and on any other matter related to the marketing of such products. Administrative expenses incurred by the producers' board in carrying out of the marketing plan are to be paid by means of special contributions or collections from the producers subject to the plan.

(b) Livestock and livestock products

DAIRY PRODUCTS ACT, R.S.Q. 1964, c.121. Amendments S.Q. 1965, c. 45; 1967 bill 45.

This Act sets forth the standards required for milk to be sold in the Province. It provides that establishments which receive milk or cream to be sold in its natural state or to be converted into butter, cheese, condensed milk, evaporated milk, milk powder, ice cream or other milk product must be licensed and subject to inspection. Every such establishment must engage the services of a qualified tester. Every milk dealer must take out a guarantee policy issued by the Quebec Agricultural Marketing



Board to ensure the payment of sums he owes or may owe to his producers-suppliers. Under the Act, the Board is empowered, among other things, to supervise, regulate and control in the Province the purchase and manner of purchasing, transportation, handling, conversion, preparation, delivery, sale and method of sale, distribution and manner of distribution of milk, modified milk and cream; to approve, if expedient, any price agreement for milk or cream between producer-suppliers, milk dealers or distributors of dairy products, and to make such agreements binding on every party within the territory mentioned; to fix the price of milk, modified milk or cream; to establish a scale for the guarantee to be given by milk dealers to producer-suppliers; to determine the nature, capacity and price of receptacles used for selling milk, modified milk and cream; to regulate labels, markings and wording; to prohibit the sale in the Province of milk or cream below the current prices, and generally to investigate and study the situation of the dairy industry and dairy products trade. The Board may impose a levy not exceeding one-half cent per 100 pounds of milk to be deducted by distributors in the designated territory from the fixed price paid to suppliers and remitted to the Board. The amounts so received are to be paid in part to associations of producers pro rata on a basis of their membership and the balance is to be used to promote the consumption of milk. The Act outlines the rights and duties of inspectors appointed to enforce the legislation. The Lieutenant-Governor in Council may make regulations for determining the conditions accompanying permits; determining the minimum fat content of cream and the maximum acidity, and prohibiting the use of preservatives and neutralizers; authorizing standardization of the proportion of fat and other solid components in milk for consumption in its natural state; everything connected with the transportation of milk or cream and the permissible hours of transportation; fixing the conditions of construction, installation and equipment of every dairy factory; methods of inspection; regulating the methods of manufacture of dairy products; determining everything connected with the payment for milk and cream by a dairy factory; compelling every plant to keep accounts in the form prescribed, and inspecting them; defining the boundaries of the supplying zones for each factory; restricting the transportation of milk or cream to these zones, and defining the words "condensed milk", "evaporated milk", "milk powder", or any other milk product. A producer-supplier who sells or delivers milk or cream to a milk dealer shall be presumed to have contracted between themselves for an indeterminate period and, unless a written agreement has been made, neither party shall terminate the presumed contract except in accordance with the Act.

Penalties are provided for infringements of the Act, and where a purchaser fails to pay a producer-supplier the price fixed by the Board for milk or cream, and additional fine is payable equal to the difference between the price paid and that fixed by the Board. This sum is then passed to the producer-supplier concerned.

AN ACT TO PROMOTE THE DEVELOPMENT AND MODERNIZATION OF REGIONAL DAIRIES,  
S.Q. 1967, c. 46.

This Act authorizes the Minister of Agriculture and Colonization to guarantee, on behalf of the government, and under the conditions which it determines, the total or partial reimbursement of a loan, to promote the development and modernization of a regional dairy, and to pay during the first five years as a contribution to the amortization of such a loan, 4 per cent of the guaranteed amount.

Such guarantees and payments will only be granted by the Minister after obtaining the opinion of the Quebec Agricultural Marketing Board. Before giving its opinion, the Board must notify the milk dealers who supply a regional dairy products factory, issue public notices and hear the interested parties.

MILK AND CREAM PRICE ACT, R.S.Q. 1964, c. 122.

No milk dealer or distributor may sell milk or cream within a designated area of the Province at a price below a purchase price fixed for that area by the Quebec Agricultural Marketing Board under the Dairy Products Act. Penalties are provided for infractions of the Act.

AN ACT TO IMPROVE THE QUALITY OF MILK FOR MANUFACTURING, S.Q. 1965, c. 47.

Subject to such conditions as may be determined by the Lieutenant-Governor in Council, the Minister of Agriculture and Colonization is authorized to grant to every farmer who delivers milk or cream from his herd to a dairy products manufacturer exclusively for manufacturing purposes a subsidy not exceeding \$500 for the construction or equipment, in compliance with prescribed standards, of a dairy intended to ensure the quality of such milk or cream.

The Act is effective from April 1, 1965.

DAIRY PRODUCTS SUBSTITUTES ACT, R.S.Q. 1964, c. 123.

The Act states that no person shall manufacture or sell a dairy product substitute wholesale unless he has obtained a manufacturer's or wholesaler's permit from the Minister of Agriculture and Colonization. Any person wishing to retail a dairy product substitute obtained from a person who does not hold a manufacturer's or wholesaler's permit must also procure a permit from the Minister. These permits are issued annually and expire on December 31 of each year.

Any substitute offered for sale must meet the standards of composition, quality, shape and presentation fixed by the regulations, and bear on the container, package or wrapper, in French and in English, the name, origin, quantity and composition of the product. No person may offer or serve a substitute in any establishment where food is sold, without so informing customers either by a suitable indication on the menu or by a sign or label.



A substitute for butter shall not be of a colour containing more than one and six-tenths degrees of yellow, or of yellow and red collectively, measured by the Levibond tintometer scale.

Penalties are provided for infringements of the Act, and the powers of inspectors are outlined.

PUBLIC HEALTH ACT, R.S.Q. 1964, c. 161.

Sections 56 to 67 inclusive of this Act are concerned with the purity of food and drink. The method of pasteurizing milk and cream is prescribed and provision is made for approval by the Minister of Health of pasteurizing plants and their methods of operation. Medical examination of workers in pasteurizing plants and butter or cheese factories is required and no germ carriers may be employed in handling milk or milk products. Provision is also made for the inspection of food by municipal sanitary authorities and the seizure of any food or liquids that would be injurious to health. There is to be inspection by municipal sanitary authorities of dairies, stables, cowsheds, butcher shops, slaughter houses, butter factories, cheese factories, pasteurization plants and all other establishments where food is prepared for sale.

(c) Fruit, vegetables, honey, tobacco, pulpwood

FARMERS' AND SETTLERS' PULPWOOD SALES PRICE ACT, R.S.Q. 1964, c. 94.

The Lieutenant-Governor in Council may make regulations governing the purchase by any trader of pulpwood cut on the land of farmers and settlers; fixing the kinds and quantities of such pulpwood that may be purchased within a stated period, determining and enforcing the methods of measuring such pulpwood, and fixing the price that a trader must pay for purchases of pulpwood.

Except for methods of measurement, the regulations do not apply to sales of pulpwood covered by a joint marketing plan in force under the Agricultural Marketing Act of Quebec. The Lieutenant-Governor in Council may, however, at the request of the Quebec Agricultural Marketing Board, fix the terms of any agreement to be made in carrying out such a joint plan.

#### AGRICULTURAL SOCIETIES AND EDUCATION

AGRICULTURAL SOCIETIES ACT, R.S.Q. 1964, c. 112.

An agricultural society may be formed in any county and in any electoral district of any town or city provided at least 50 persons become members. Whenever there is more than one society in existence in a county they may be united, and provision is made for more than one society in a county where it would be inconvenient if there were only one. There is also provision for district societies within a judicial district. The Act sets forth the constitution of societies, the powers and duties of directors and officers, and the size of provincial grants to societies. A society may

acquire and hold land as a site for exhibitions or for a school of agriculture or a model farm, and may sell, lease or otherwise dispose of same. A society may, with the approval of the Minister of Agriculture and Colonization, contract loans not exceeding \$7,000 at any one time, and use its fixed assets as security for this purpose.

The objects of all agricultural societies are to encourage improvement in agriculture, horticulture, silviculture, mechanics, manufacturing and domestic industry and works of art by holding meetings for discussion and lectures, promoting the circulation of agricultural papers, offering prizes for essays on theoretical or practical agriculture, importing animals of superior breeds and new varieties of plants, grains and seeds, organizing ploughing matches and crop and cultivation competitions and by holding exhibitions.

FARMERS' CLUBS ACT, R.S.Q. 1964, c. 113.

A farmers' club may be formed by at least 25 members in any parish. These clubs shall have all the objects conferred on agricultural societies, and they may procure books, magazines and newspapers concerned with agricultural subjects for the use of their members and promote experiments in farming, manure and improved agricultural machinery and implements, encourage the study of best methods of fattening cattle, producing milk, manufacturing butter and cheese and improving and draining lands. No club alone is to hold a fall exhibition such as is ordinarily held by agricultural societies. A club may have animals of improved breed sold by a person who has no licence and without paying the duties required by law, provided the purchasers keep such animals within the territory of the club. A club may form any of its members into a society for the testing of milk cows. The Act deals with the constitution of clubs, election of directors, finances and similar matters.

HORTICULTURAL SOCIETIES ACT, R.S.Q. 1964, c. 114.

Horticultural societies consisting of at least 25 persons may be formed in any city, town, village, township or parish. They are to be corporations and their objects are to be the same as those of agricultural societies but with reference to horticulture only. Provision is also made in this Act for the formation of the Pomological and Fruit-growing Society of the Province of Quebec, and for an annual grant not exceeding \$500 to the Society, on condition that its exhibitions are open to the whole Province, and that an annual report is made by the Society to the Minister of Agriculture and Colonization. The Act also outlines the powers and duties of directors and officers, by-laws and other administrative matters of horticultural societies.

FARMERS' AND DAIRYMEN'S ASSOCIATIONS ACT, R.S.Q. 1964, c. 116.

The Lieutenant-Governor in Council may authorize the formation of one or more associations, having for their objects the promotion of agriculture and fruit growing, improvement in the manufacture of butter and cheese, the



inspection of butter and cheese factories and related matters, the improvement of livestock, the raising of fowl and the drainage and irrigation of farming lands. Each association will be a corporation and may possess real property not exceeding \$25,000 in value. The Act deals with the election of directors and officers, by-laws and the annual report.

AGRICULTURAL MERIT ACT, R.S.Q. 1964, c. 132.

The Order of Agricultural Merit is instituted for the purpose of encouraging agriculturalists by honors and awards and to acknowledge services to agriculture. Provision is made for competitions to determine winners of awards although, in addition, awards may be made to any persons who have rendered services to agriculture. The decorations and diplomas comprise:

- (1) The decoration of Commander of the Order of Agricultural Merit and the Diploma of "exceptionally distinguished merit" or of "specially distinguished merit".
- (2) The decoration of Officer of the Order of Agricultural Merit and the diploma of "distinguished merit".
- (3) The decoration of Knight of the Order of Agricultural Merit and the diploma of "great merit".
- (4) The diploma of "merit".

AGRONOMISTS ACT, R.S.Q. 1964, c. 260.

The agronomists of the Province are organized and incorporated under this Act and the general corporation is divided into regional sections, each section also being a corporation. The Act prescribes the powers of both the general and sectional corporations and lists the requirements for admission to the practice of agronomy. No person may assume the title of agronomist or practise agronomy in the Province unless he is a member of the corporation.

DAIRY AND AGRICULTURAL SCHOOLS ACT, R.S.Q. 1964, c. 117.

The Minister of Agriculture and Colonization may establish and maintain a dairy school under the name of the Dairy School of the Province of Quebec and, at any place in the Province, intermediate agricultural schools. He may make regulations appointing the teaching staff, establishing the qualifications required for professors, determining the conditions of admission, establishing the course of study and examination system, and similar matters.

VETERINARY SCHOOL ACT, R.S.Q. 1964, c. 118.

The government is authorized to establish and maintain at Saint-Hyacinthe a Provincial School of Veterinary Medicine which shall be under the jurisdiction of the Minister of Agriculture and Colonization. It is

to be a veterinary college within the meaning of Section 28 of the Veterinary Surgeons' Act. Particulars regarding appointment of a teaching staff are given in the Act.

### COOPERATIVES

COOPERATIVE AGRICULTURAL ASSOCIATIONS ACT, R.S.Q. 1964, c. 124.

This Act describes the method whereby cooperative associations may be formed for the improvement and development of agriculture; the manufacture of butter or cheese or both; the sale and purchase of livestock, farm implements, commercial fertilizers and other articles used in agriculture, and the purchase, preservation, transformation, sale and transportation of agricultural products. Each association shall be a joint stock company. The Act deals with such matters as membership, election of directors, by-laws, powers of the board of directors, borrowing powers, financial statements and distribution of surplus. A cooperative agricultural association may acquire shares in La Société Coopérative-Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec. The Minister of Agriculture and Colonization may at any time examine the books and accounts of any cooperative agricultural society which receives a subsidy or aid from the provincial government. The property of the association shall be exempt from all government taxes.

COOPERATIVE ASSOCIATIONS ACT, R.S.Q. 1964, c. 292.

This Act makes possible the formation and regulation of cooperative associations.

The Provincial Secretary upon the request of a prospective cooperative association and after consultation with the Cooperation Council may authorize the formation of a cooperative association for any economic purposes except:

- (a) the purposes for which a credit union may be formed under the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q. 1964, c. 293)
- (b) the operation of a hospital
- (c) the construction and operation of a railway
- (d) the insurance and trust business.

The name of a cooperative association must not lead to confusion with that of another association, society or corporation and it shall not, in any case, contain the words "syndicate", "Cooperative syndicate", or "Cooperative society". In all cases it shall include the words "Cooperative association" the use of which is reserved exclusively for a cooperative association under this Act.



The Act indicates the powers of the cooperative association as well as the organization, administration and financial structure of such an association.

The Act also includes special reference to cooperative associations of fishermen and consumers, housing cooperatives, and those formed for social purposes.

Cooperative associations wishing to form a federation must sign a memorandum of association in accordance with this Act and present it to the Provincial Secretary, who on the advice of the Cooperation Council may authorize the formation of a federation of cooperative associations. Such a memorandum must be signed by at least twelve cooperative associations of the same class but the Provincial Secretary may reduce such minimum number to as few as five.

A cooperative syndicate, that wants to pursue the objectives stated in Sections 3 and 4 of this Act may cease to be governed by the Cooperative Syndicates Act (R.S.Q. 1964, c. 294) and become a cooperative association under the Cooperative Associations Act.

BUTTER AND CHEESE SOCIETIES ACT, R.S.Q. 1964, c. 125.

Butter or cheese manufacturing societies may be formed by five or more persons and be incorporated. This Act sets forth the method of formation and the duties and powers of societies. Penalties are provided for persons who sell skimmed or watered or tainted milk to a manufacturer of butter or cheese, and for manufacturers who, for their own benefit, use or permit employees to remove any cream from milk delivered to their factories.

#### CREDIT UNIONS

SAVINGS AND CREDIT UNIONS ACT, R.S.Q. 1964, c. 293.

The Provincial Secretary may authorize the formation of savings and credit unions to receive and employ the savings of members and to make loans to them. Such unions are to operate as cooperative associations. A credit union's name must in all cases include one of the following terms: "caisse populaire", "caisse Desjardins", "caisse populaire Desjardins", "caisse d'économie", "caisse d'épargne", "caisse de crédit", "caisse d'établissement", "credit union", or "savings union". Approval of the use of any one of these terms must first be obtained from the appropriate federation with which a new union intends to be affiliated.

Upon the filing of a memorandum of association signed by the representatives of at least 12 unions, the Provincial Secretary may authorize the formation of a federation of savings and credit unions, and on receipt of a similar application signed by representatives of at least five federations, may approve the setting up of a federation of federations of savings and credit unions.

Other provisions of the Act deal with the appointment and duties of directors and officers, borrowing limits, investment of funds, disposal of operating surplus, audit and winding up of credit unions.

INDEX OF ACTS

	<u>Page</u>
Agricultural Abuses .....	2
Agricultural Marketing .....	13
Agricultural Merit .....	19
Agricultural Products and Food .....	13
Agricultural Societies .....	17
Agriculture and Colonization .....	1, 7
Agronomists .....	19
Animal-drawn Vehicle Lamps and Reflectors .....	3
Animal Health Protection .....	4
Beach Hay .....	4
Bees .....	6
Butter and Cheese Societies .....	21
Colonization Land Acquisition .....	8
Colonization Land Sales .....	7
Colonization Roads .....	8
Colonization Societies .....	8
Cooperative Agricultural Associations .....	20
Cooperative Associations .....	20
Crop Insurance .....	12
Cruelty to Animals Prevention Societies .....	6
Dairy and Agricultural Schools .....	19
Dairy Products .....	14
Dairy Products Substitutes .....	16
Development and Modernization of Regional Dairies .....	16
Electricity Municipalization .....	3
Family Housing .....	11
Farm Credit .....	10
Farm Improvement .....	11
Farm Loan .....	10
Farmers' Clubs .....	18
Farmers' and Dairymen's Associations .....	18
Farmers' and Settlers' Pulpwood Sales Price .....	17
Game Act .....	4
Highway Code .....	3
Horticultural Societies .....	18
Hydro-Quebec .....	2
Lands and Forests .....	6
Lands and Forests Department .....	6



	<u>Page</u>
Milk and Cream Price .....	16
Municipal Tax Exemption .....	10
Natural Resources Department .....	1
Pioneering Merit .....	9
Plant Protection .....	4
Public Health .....	17
Quality of Hogs on Farms .....	5
Quality of Lambs on Farms .....	5
Quality of Milk for Manufacturing .....	16
Savings and Credit Unions .....	21
Settlers' Protection .....	9
Stock Breeding Syndicates .....	5
Thoroughbred Cattle .....	5
Veterinary School .....	19
Veterinary Surgeons .....	6
Watercourses .....	7











11	Le prêt agricole .....
19	Le prix du bois à pâte vendu par les agriculteurs et des colons
3	Le prix du lait et de la crème .....
14	Les produits agricoles et des aliments .....
16	Les produits laitiers .....
5	La protection des animaux pure-sang .....
10	La protection des colons .....
4	La protection des plantes .....
5	La protection sanitaire des animaux .....
7	Le régime des eaux .....
21	Les sociétés agricoles et laitières .....
20	Les sociétés d'agriculture .....
9	Les sociétés de colonisation .....
22	Les sociétés coopératives agricoles .....
23	Les sociétés de fabrication de beurre et de fromage .....
21	Les sociétés d'horticulture .....
6	Les sociétés préventives de cruauté envers les animaux .....
18	Les succédanés de produits laitiers .....
6	Les syndicats d'élevage .....
8	Les terres de colonisation .....
7	Les terres et forêts .....

6	Les abeilles .....
2	Les abus préjudiciables à l'agriculture .....
8	L'acquisition de certaines terres pour fins de colonisation .....
22	Les agronomes .....
12	L'amélioration des fermes .....
5	L'amélioration de la qualité des agneaux à la ferme .....
18	L'amélioration de la qualité du lait destiné à la fabrication ..
5	L'amélioration de la qualité du porc à la ferme .....
17	L'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales .
23	Les associations coopératives .....
13	L'assurance-récolte .....
24	Les caisses d'épargne et de crédit .....
9	Les chemins de colonisation .....
20	Les cercles agricoles .....
4	La chasse .....
3	Code de la route .....
10	Le crédit agricole .....
22	L'école de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture .....
22	L'école de médecine vétérinaire .....
10	Les exemptions de taxes municipales .....
4	Le foin de grève .....
12	L'habitation familiale .....
3	Hydro-Québec .....
19	L'hygiène publique .....
4	Les lanternes ou réflecteurs sur les véhicules à traction animale .
15	Les marchés agricoles .....
6	Les médecins vétérinaires .....
21	Le mérite agricole .....
9	Le mérite du défricheur .....
1	Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation .....
7	Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation .....
1	Le ministère des Richesses naturelles .....
7	Le ministère des Terres et Forêts .....
3	La municipalisation de l'électricité .....

Les sociétés de fabrication de beurre ou de fromage peuvent être formées par cinq personnes ou plus et être incorporées. La présente loi expose la méthode de formation et les devoirs de ces sociétés. Des peines sont prévues pour les personnes qui vendent à un fabricant de beurre ou de fromage du lait écrémé ou mélangé avec de l'eau ou du lait infect, et pour les fabricants qui, pour leur profit, font usage ou permettent à leurs employés de faire usage de la crème enlevée sur le lait apporté à leurs fabriques.

## CAISSES DE CREDIT

Le secrétaire de la province peut autoriser la formation de caisses d'épargne et de crédit pour recevoir et faire fructifier les épargnes des membres et leur consentir des prêts. Les caisses agiront comme des associations coopératives. Le nom d'une caisse de crédit doit comprendre, dans tous les cas, une des expressions suivantes: "caisse populaire", "caisse Desjardins", "caisse populaire Desjardins", "caisse d'économie", "caisse d'épargne", "caisse de crédit", "caisse d'établissement", "credit union", ou "savings union". L'approbation de l'utilisation de l'un quelconque de ces termes doit d'abord être obtenue de la fédération appropriée avec laquelle une nouvelle caisse désire s'affilier.

Sur production d'une déclaration d'association signée par les représentants d'au moins 12 caisses, le secrétaire de la province peut autoriser la formation d'une fédération de caisse d'épargne et de crédit, et sur production d'une demande similaire signée par des représentants d'au moins cinq fédérations, il peut autoriser la formation d'une fédération de fédérations de caisses d'épargne et de crédit.

Les autres dispositions de la présente loi traitent de la nomination et des fonctions des administrateurs et officiers, des limites d'emprunts, des placements des fonds, de la répartition des excédents d'opération, de la vérification et de la liquidation de caisses de crédit.



# LOI DES ASSOCIATIONS COOPERATIVES, S.R.Q. 1964, c. 292.

Etant donné que de nombreuses coopératives sont régies par la Loi des associations coopératives qui est maintenant la loi de base de la coopération, permettant de constituer des coopératives de tout genre, il y aurait lieu de faire une analyse de cette loi.

Le secrétaire de la province, sur production d'une déclaration de société et après avoir pris l'avis du Conseil de la coopération, peut autoriser la formation d'une association coopérative pour toutes fins économiques, à l'exception

- a) des fins pour lesquelles une caisse peut être formée en vertu de la Loi des caisses d'épargne et de crédit (S.R.Q. 1964, c. 293);

- b) de l'exploitation d'un hôpital;

- c) de la construction et de l'exploitation des chemins de fer;

- d) des affaires d'assurance et de fidéjussio.

Le nom d'une association coopérative ne doit pas être susceptible de confusion avec celui d'une autre association, société ou corporation, et il ne doit, dans aucun cas, contenir les mots "syndicat", "syndicat coopératif", "société coopérative". Il doit comprendre, dans tous les cas, les mots "association coopérative", dont l'emploi est réservé exclusivement à une association coopérative régie par cette loi.

La loi indique quels sont les pouvoirs de l'association coopérative, ainsi que l'organisation, la structure administrative et financière d'une telle association qui constitue une corporation au sens du Code civil.

La loi traite également des associations coopératives de pêcheurs, de consommation, d'habitation ou de celles constituées pour des fins sociales.

Douze associations coopératives ou cinq selon la décision du secrétaire de la province peuvent s'adresser à ce dernier qui, après avoir pris l'avis du Conseil de la coopération, pourra autoriser la formation d'une fédération d'associations coopératives.

Un syndicat coopératif, qui désire poursuivre des fins permises par l'article 3 ou 4, peut cesser d'être régi par la loi des syndicats coopératifs et devenir une association régie par la loi des associations coopératives.

Les agronomes de la province sont organisés et incorporés en vertu de la présente loi et la corporation générale est divisée en sections régionales, chaque section formant elle-même une corporation. La loi définit les pouvoirs des corporations générales et régionales et énumère les conditions d'admission à l'exercice de l'agronomie. Nul ne peut prendre le titre d'agronome ni exercer l'agronomie dans la province à moins qu'il ne soit membre de la corporation.

LOI DE L'ECOLE DE LAITERIE ET DES ECOLES MOYENNES D'AGRICULTURE, S.R.Q. 1964, c. 117.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation peut établir et maintenir une école de laiterie sous le nom de l'Ecole de laiterie de la Province de Québec et, en tout endroit dans cette province, des écoles moyennes d'agriculture. Le ministre peut faire des règlements pour nommer le personnel enseignant, établir les qualités requises des professeurs, fixer les conditions d'admission, établir le programme des études et un système d'examen, et autres problèmes semblables.

LOI DE L'ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE, S.R.Q. 1964, c. 118.

Le gouvernement est autorisé à établir et à maintenir, à Saint-Hyacinthe, une école provinciale de médecine vétérinaire qui relèvera du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Ce sera un collège vétérinaire conformément à l'article 28 de la loi des médecins vétérinaires. La loi donne des détails au sujet de la nomination du personnel enseignant.

## COOPERATIVES

LOI DES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES AGRICOLES, S.R.Q. 1964, c. 124.

La présente loi décrit la méthode qui permet la formation d'associations coopératives, en vue de l'amélioration et de la mise en valeur de l'agriculture; la fabrication de beurre ou de fromage ou des deux; l'achat et la vente d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux, et autres objets utilisés pour l'agriculture et l'achat, la conservation, la transformation, la vente et le transport des produits agricoles. Chaque société est de la nature d'une société par actions. La loi traite de problèmes relatifs à l'affiliation, à l'élection des administrateurs, les règlements, pouvoirs du conseil d'administration, les pouvoirs d'emprunt, les états financiers et la distribution de surplus. Une société coopérative agricole peut acquérir des actions de la Société Coopérative-Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec. Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation peut, en tout temps, vérifier les livres et comptes de toute société coopérative agricole qui reçoit une subvention ou de l'aide du gouvernement provincial. La propriété de chaque société est exempte de toutes taxes gouvernementales.

# LOI DES SOCIÉTÉS D'HORTICULTURE, S.R.Q. 1964, c. 114.

Vingt-cinq personnes au moins peuvent s'organiser et se constituer en société d'horticulture dans chaque cité, ville, village, canton ou paroisse. Ces sociétés seront des corporations et leurs attributions seront les mêmes que celles des sociétés d'agriculture, mais ne porteront que sur l'horticulture. Des dispositions sont prises en vertu de la présente loi pour la formation de la Société pomologique et fruitière de la Province de Québec, et en vue d'un octroi annuel n'excédant pas \$500 à la Société, à condition que ses concours soient ouverts à toute la province, et qu'elle fasse un rapport annuel au ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. La loi définit également les pouvoirs et devoirs des membres du conseil d'administration et officiers, règlements et autres problèmes administratifs de sociétés d'horticulture.

# LOI DES SOCIÉTÉS AGRICOLES ET LAITIÈRES, S.R.Q. 1964, c. 116.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut autoriser la formation d'une ou de plusieurs associations ayant pour objet l'amélioration de l'agriculture et la culture des fruits, l'amélioration de la fabrication du beurre et du fromage, l'inspection des fromageries et de tout ce qui s'y rapporte, l'amélioration des animaux, l'élevage des volailles et le drainage et l'irrigation des terres. Chaque société deviendra une corporation et peut posséder des immeubles d'une valeur n'excédant pas \$25,000. La loi traite de l'élection des membres du conseil d'administration et des officiers, des règlements et du rapport annuel.

# LOI DU MÉRITE AGRICOLE, S.R.Q. 1964, c. 132.

L'Ordre du mérite agricole est institué dans le but d'encourager les agriculteurs par des honneurs et des récompenses et de reconnaître les services rendus à l'agriculture. Des dispositions sont prises pour la tenue de concours pour déterminer les gagnants des récompenses même si, en plus, des récompenses peuvent être données à toute personne qui a rendu des services à l'agriculture. Les décorations et diplômes comprennent:

- 1) La décoration du Commandeur de l'Ordre du mérite agricole et le diplôme de "très grand mérite" ou de "très grand mérite spécial".
- 2) La décoration d'Officier de l'Ordre du mérite agricole et le diplôme "très grand mérite".
- 3) La décoration de Chevalier de l'Ordre du mérite agricole et le diplôme de "grand mérite".
- 4) Le diplôme de "mérite".



LOI DES SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE, S.R.Q. 1964, c. 112.

Une société d'agriculture peut se former dans tout comté et dans tout district électoral de toute ville ou cité, pourvu qu'au moins 50 personnes en soient devenues membres. Quant il existe dans un comté plus d'une société d'agriculture, elles peuvent être réunies, et les dispositions sont prises pour établir plus d'une société dans un comté où il serait désavantageux de n'en trouver qu'une seule. Des dispositions sont également prises pour la formation de sociétés de district dans un district judiciaire. La présente loi énonce le mode de constitution de ces sociétés, les pouvoirs et devoirs des administrateurs et officiers, et l'importance des subventions accordées à ces sociétés. Une société peut acquérir et posséder des terrains pour y tenir des expositions ou y établir une école d'agriculture ou une ferme modèle, et peut vendre, louer ou autrement disposer de ses terrains. Une société peut, avec l'approbation du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, contracter des emprunts n'excédant pas \$7,000 en aucun temps, et se servir de ses immeubles pour garantir l'emprunt.

Le but de toutes les sociétés d'agriculture est d'encourager l'amélioration de l'agriculture, de l'horticulture, de la sylviculture, de la mécanique, de l'industrie manufacturière ou domestique et des œuvres d'art, en tenant des assemblées pour discuter et entendre des conférences, en encourageant la circulation de journaux d'agriculture, en offrant des prix pour des essais sur des questions de théorie ou de pratique agricole, en important des animaux de belle race, et de nouvelles variétés de plantes, graines et graines de semence, en organisant des parties de labours et des concours de récoltes sur pied et en tenant des expositions.

LOI DES CERCLES AGRICOLES, S.R.Q. 1964, c. 113.

Un cercle agricole peut être formé par au moins 25 membres dans chaque paroisse. Ces cercles ont toutes les attributions conférées aux sociétés d'agriculture, et peuvent se procurer livres, revues et journaux relatifs à l'agriculture pour l'usage de leurs membres, et encourager des essais de culture, d'engrais et de machines et instruments aratoires, encourager l'étude des meilleures méthodes pour l'alimentation du bétail, la production du lait, la fabrication du beurre et du fromage et l'assainissement et le drainage des terres. Un cercle ne peut néanmoins tenir, seul, une exposition d'automne comme les sociétés d'agriculture en tiennent ordinairement. Tout cercle agricole peut faire vendre par une personne non porteuse d'une licence, et sans paiement des droits exigés par la loi, des animaux de race améliorée, pourvu que les acheteurs s'engagent à les garder dans la circonscription territoriale du cercle. Un cercle agricole peut grouper ses membres en société de contrôle des vaches laitières. La loi traite de la constitution des cercles, de l'élection des membres du conseil d'administration, des questions financières et autres problèmes semblables.

doit pas être d'une couleur de plus d'un degré et 6/10 de jaune, ou de jaune ou de rouge combinés, mesurée à l'échelle du colorimètre de Lovibond.

Des peines sont prévues pour les infractions à la présente loi, et les pouvoirs des inspecteurs sont définis.

LOI DE L'HYGIENE PUBLIQUE, S.R.Q. 164, c. 161.

Les articles 56 à 67 inclusivement de la présente loi touchent la pureté des aliments et boissons. La méthode de pasteuriser le lait et la crème est prescrite et des dispositions sont prises pour l'approbation, par le ministre de la Santé, des usines de pasteurisation et leurs méthodes de fonctionnement. L'examen médical des employés des usines de pasteurisation et des usines de fabrication du beurre et du fromage est nécessaire, et aucun porteur de germes ne peut être employé pour la maintenance du lait ou des produits laitiers. Des dispositions sont également prises pour l'inspection des aliments par les autorités sanitaires municipales et la saisie de tous les aliments ou boissons qui pourraient être préjudiciables à la santé. Il doit y avoir inspection, par les autorités sanitaires municipales, des laiteries, établies, vacheries, boucheries, abattoirs, beurries, fromageries, usines de pasteurisation et autres établissements où l'on prépare des aliments dans le but de les vendre.

(c) Fruits, légumes, miel, tabac, bois à pâte

LOI DU PRIX DU BOIS A PATE VENDU PAR DES AGRICULTEURS ET DES COLONS, S.R.Q. 1964, c. 94.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut faire des règlements régissant l'achat, par tout commerçant, du bois à pâte coupé par des agriculteurs ou des colons sur leurs terres; fixer les catégories et les qualités de tel bois à pâte qui peut être acheté pendant une période déterminée, déterminer les méthodes de tel bois à pâte et assurer l'application de ces méthodes, et fixer le prix que doit payer un commerçant achetant tel bois à pâte.

Sauf pour les méthodes de mesurage, les règlements ne s'appliquent pas aux ventes de bois à pâte visé par un plan conjoint de mise en marché préalable. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut, cependant, à la demande de la Régie des marchés agricoles du Québec, fixer les conditions de toute convention à intervenir en exécution d'un tel plan conjoint.

b) s'engager à verser, à titre de contribution à l'amortissement de la dette, au cours de chacune des cinq années qui suivent la date où la garantie est accordée, une somme égale à 4 p. 100 du montant dont le remboursement est garanti.

Le ministre n'accorde ces garanties et ces versements qu'après avoir pris l'avis de la Régie des marchés qui doit, avant de le donner, avertir les marchands de lait de la région dans laquelle une fabrique de produits laitiers doit s'approvisionner, donner des avis publics et entendre les intéressés.

#### LOI DU PRIX DU LAIT ET DE LA CREME, S.R.Q. 1964, c. 122.

Nul marchand de lait ou distributeur ne peut vendre du lait ou de la crème dans une région désignée de la province à un prix inférieur au prix de vente fixé pour cette région par la Régie des marchés agricoles du Québec, en vertu de la loi des produits laitiers. Des peines sont prévues pour toute infraction à la loi.

#### LOI VISANT A AMELIORER LA QUALITE DU LAIT DESTINE A LA FABRICATION, S.Q. 1965, c. 47.

Sous réserve des conditions que peut déterminer le Lieutenant-Gouverneur en conseil, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation est autorisé à accorder à tout agriculteur qui livre le lait ou la crème provenant de son troupeau à un fabricant de produits laitiers exclusivement pour fins de fabrication, une subvention n'excédant pas \$500 pour la construction ou l'équipement d'une laiterie conforme aux normes prescrites, et destinées à assurer la qualité de ce lait ou de cette crème.

La présente loi s'applique à compter du 1er avril 1965.

#### LOI DES SUCCEDANES DE PRODUITS LAITIERS, S.R.Q. 1964, c. 123.

La présente loi spécifie que nul ne peut fabriquer ou vendre en gros un succédané de produits laitiers, à moins d'avoir obtenu du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation un permis de fabricant ou un permis de vente en gros. Toute personne désirant vendre au détail un succédané de produits laitiers obtenu d'une personne ne détenant pas un permis de fabrication ou de vente en gros, doit également se procurer un permis du ministre. Ces permis sont annuels et expirent le 31 décembre de chaque année.

Tout succédané mis en vente doit répondre aux normes de composition, de qualité, de forme et de présentation fixées par les règlements, et porter sur le récipient, l'emballage ou l'enveloppe, en anglais et en français, le nom, l'origine, la qualité et la composition du produit. Nul ne peut offrir ou servir un succédané dans un établissement où l'on vend des aliments, sans en prévenir le consommateur par une indication convenable sur le menu ou par une affiche ou étiquette. Un succédané du beurre ne



les marques et les inscriptions; de défendre la vente, dans la province, de lait ou de crème à un prix inférieur aux prix courants, et généralement de faire des enquêtes et des études sur la situation de l'industrie laitière et sur le commerce des produits laitiers. La Régie peut imposer une contribution n'excédant pas un demi cent par 100 livres de lait qui doit être déduite par les distributeurs dans le territoire désigné, à même prix fixé payé aux fournisseurs, et doit être remise à la Régie. Les montants ainsi perçus seront remis en partie aux associations de producteurs au prorata de leurs membres et le solde sera employé à favoriser la consommation du lait. La loi définit les droits et pouvoirs des inspecteurs nommés pour faire observer la loi. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut édicter des règlements pour déterminer les conditions de l'émission de permis; fixer le minimum de gras dans la crème et le maximum d'acidité, et prohiber l'emploi des préservatifs et neutralisants; permettre l'uniformisation de la teneur en gras et autres solides du lait pour consommation à l'état nature; pour tout ce qui a rapport au transport du lait ou de la crème ainsi que les heures durant lesquelles ce transport sera permis; fixer les conditions de construction, d'installation et d'outillage de toute installation de traitement du lait; les méthodes d'inspection; régler les méthodes de fabrication de produits laitiers; déterminer tout ce qui a rapport au paiement du lait et de la crème par une installation de traitement du lait; pour obliger toute fabrique à tenir une comptabilité en la forme prescrite, et en faire une inspection; délimiter les zones d'approvisionnement pour chaque fabrique; limiter le transport du lait ou de la crème à ces zones, et définir les mots "lait condensé", "lait évaporé", "lait en poudre" ou tout autre produit du lait. Un fournisseur-producteur qui vend ou livre du lait ou de la crème à un marchand de lait, est présumé avoir contracté entre eux pour une période indéterminée et, à moins d'une entente écrite entre les parties, ni l'un ni l'autre ne peut mettre fin à ce contrat. présumé, sauf de la façon décrite par la loi.

Des peines sont prévues pour les infractions à la présente loi, et dans le cas où un acheteur a fait défaut de payer à un fournisseur-producteur le prix fixé par la Régie pour du lait ou de la crème, il lui faut payer une amende additionnelle égale à la différence entre le prix payé et celui fixé par la Régie. Ladite somme est ensuite remise au fournisseur-producteur intéressé.

# LOI FAVORISANT L'AMENAGEMENT ET LA MODERNISATION D'USINES LAITIÈRES REGIONALES.

Adoptée à la session de 1967, cette loi constitue la loi 15-16 Eliz. II, c. 46, sanctionnée le 12 août 1967.

Avec l'autorisation du Lieutenant-Gouverneur en conseil, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation peut

a) garantir au nom du gouvernement et aux conditions qu'il détermine, le remboursement total ou partiel du montant en principal de tout prêt consenti afin de favoriser l'aménagement ou la modernisation d'une fabrique et ainsi assurer un meilleur service et de meilleurs prix aux fournisseurs-producteurs d'une même région;

s'il n'a pas été reçu favorablement par la Régie et approuvé par au moins les deux-tiers des producteurs intéressés, et au moins la moitié d'entre eux doivent avoir voté. Une fois que le plan est en vigueur, l'office des producteurs peut négocier avec des acheteurs pour un prix minimum de vente. La Régie possède des pouvoirs pour arbitrer tout différend qui survient dans le cours de l'exécution d'un plan de mise en marché et peut établir des règlements régissant la licence émise à ceux qui mettent en marché un produit réglementé; elle a des pouvoirs relatifs à la gouverne de la Régie et prévoyant la surveillance de tout plan conjoint.

La Régie des marchés agricoles du Québec a également le droit de faire des enquêtes sur le coût de revient de la production, de la transformation, de la distribution et du transport de tout produit agricole visé par une demande d'approbation d'un plan conjoint. La Régie peut faire des études quant aux prix, marchés et systèmes de classement des produits agricoles et sur tout autre sujet relatif à la mise en marché de ces produits. Les dépenses administratives encourues par l'office des producteurs au cours de l'exécution du plan de mise en marché doivent être payées au moyen de contributions spéciales ou de collectes faites auprès des producteurs soumis au plan.

#### (b) Bétail et produits de l'industrie animale

LOI DES PRODUITS LAITIERS, S.R.Q. 1964, c. 121, modifié par 13-14 E.L.Z. II c. 45 et 15-16 E.L.Z. II c. 45.

La présente loi établit les normes qui s'appliquent au lait mis en vente dans la province. La loi prévoit que les établissements qui reçoivent du lait ou de la crème qui doit être vendu à l'état naturel ou être transformé en beurre, fromage, lait condensé, lait évaporé, lait en poudre, crème glacée ou autre produit du lait, doivent avoir un permis et sont soumis à l'inspection. Tout établissement de ce genre doit retenir les services d'un analyste compétent. Les amendements de 1967 modifient le régime de garantie pour assurer le paiement par tout marchand de lait des sommes qu'il doit ou pourra devoir à ses fournisseurs-producteurs. Le marchand de lait doit souscrire une police de garantie délivrée par la Régie des marchés agricoles du Québec. Sous le régime des dispositions de la présente loi, la Régie des marchés agricoles du Québec a le pouvoir, entre autre chose, de surveiller, réglementer et de contrôler dans la province l'achat et le mode d'achat, le transport, la manipulation, la transformation, la préparation, la livraison, la vente et le mode de vente, la distribution et le mode de distribution du lait, du lait modifié et de la crème; d'approuver, si la chose est jugée à propos, toute convention concernant les prix du lait ou de la crème entre des fournisseurs-producteurs, des marchands de lait ou distributeurs de produits laitiers, et de rendre les conventions obligatoires pour toutes parties contractantes dans les limites du territoire mentionné; de fixer le prix du lait, du lait modifié ou de la crème; d'établir une échelle en ce qui concerne la garantie à donner par les marchands de lait aux fournisseurs-producteurs; de déterminer la nature, la contenance et le prix des réceptacles utilisés pour la vente du lait, du lait modifié et de la crème; de réglementer les étiquettes,

production, de préparation, de conservation, de conditionnement, de manutention et de transport d'aliments et de substances entrant dans la composition de ces aliments; ordonner le contrôle sanitaire des animaux et des produits destinés à la production d'aliments et des lieux de provenance et des moyens de transport; soumettre à une surveillance spéciale les opérations relatives à l'abattage et à la préparation des viandes ou autres aliments; obliger les exploitants d'abattoirs ou d'ateliers d'équarrissage à tenir des registres ou des écritures, et à faire au ministre des rapports de leurs opérations, et à prohiber ou réglementer l'emploi, en agriculture ou pour l'élevage, des substances médicamenteuses ou chimiques susceptibles de porter atteinte à la qualité ou à la salubrité d'un animal ou d'un produit destiné à l'alimentation. Des inspecteurs peuvent être nommés pour exécuter les dispositions de la présente loi et ils sont autorisés à entrer dans les locaux et faire des recherches, à saisir et à confisquer. Des peines sont prévues pour les infractions à la présente loi ou aux règlements édictés en vertu de cette loi.

LOI DES MARCHES AGRICOLES, S.R.Q. 1964, c. 120. Amendement, S.Q. 1965, c. 44.

Cette loi ne doit pas être interprétée comme tendant à concurrencer l'organisation coopérative de la production et de la mise en marché des produits agricoles, mais elle doit l'être comme ayant pour objet de mettre à la disposition des producteurs et des consommateurs un moyen supplémentaire de mise en marché ordonné et juste des produits agricoles.

La Régie des marchés agricoles du Québec, composée d'au plus sept membres nommés par le Lieutenant-Gouverneur en conseil pour une période de 10 ans, a été établie en vertu de la présente loi. La Régie a pour fonctions générales d'aider à coordonner la mise en marché des produits agricoles; de trouver de nouveaux débouchés et d'améliorer les débouchés existants; d'aider à orienter la production agricole, et généralement de collaborer avec les producteurs, les organisations coopératives et professionnelles d'agriculture, les associations de consommateurs et les représentants du commerce, pour favoriser une mise en marché ordonnée et juste des produits agricoles.

Un comité consultatif peut être constitué par arrêté ministériel pour étudier des problèmes relatifs à la production et à la mise en marché et pour faire des suggestions à la Régie.

Une demande d'approbation d'un plan conjoint peut être adressée à la Régie par une association de producteurs ou par dix producteurs intéressés ou plus et doit être accompagnée d'un projet du plan conjoint proposé. Le projet doit indiquer les détails au sujet des produits du territoire visé, de la composition de l'Office des producteurs chargé d'appliquer le plan et le mode de financement proposé de l'Office, et nommer également les agents de négociation et les agents de vente pour le plan. La Régie peut recevoir ou rejeter la demande d'approbation et a également le pouvoir de suspendre ou d'annuler tout plan existant. Un plan ne peut être exécuté



n'existe pas de moyen adéquat de protection, à la sécheresse, à la crue des eaux et à certaines conditions hivernales exceptionnelles; les pâturages feront aussi l'objet de l'assurance contre l'action nuisible des deux éléments mentionnés en dernier lieu.

Le gouvernement du Québec instituera un fonds pour le paiement des indemnités et compensations. Lorsque les ressources du fonds sont insuffisantes, le ministre des Finances est autorisé à faire à la Régie, à même le fonds consolidé du revenu, des avances pour parfaire tels paiements.

En outre des autres pouvoirs de réglementation qui lui sont conférés par la présente loi, la Régie peut, par règlement, déterminer la forme des demandes d'assurance, des certificats et des réclamations; fixer pour chaque zone agricole la date ultime de présentation des demandes d'assurance et des réclamations; déterminer les personnes qui peuvent faire une demande d'assurance pour le compte de l'exploitant; classifier les catégories de cultures et établir des zones agricoles dans la province d'après la nature du sol, et les conditions climatiques et économiques; déterminer les cas dans lesquels l'expertise est nécessaire, les personnes qui sont autorisées à procéder à des expertises, et les méthodes et procédures qui doivent être suivies; définir le mot "rendement", et déterminer les insectes et les maladies visés à la présente loi, et édicter des règles de procédure et de pratique pour les assemblées de la Régie et les demandes de révision.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut autoriser le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation à conclure des accords avec le gouvernement du Canada et avec toute personne, association, société ou corporation, dans le but de favoriser l'exécution de la présente loi.

## COMMERCIALISATION

### (a) Généralités

LOI DES PRODUITS AGRICOLES ET DES ALIMENTS, S.R.Q. 1964, c. 119.

Des produits agricoles, aux termes de la présente loi, englobent toute déperée d'origine animale ou végétale à l'exception des animaux aquatiques. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil a le pouvoir de réglementer la vente, l'exposition, la détention, la préparation, la conservation, la transformation, l'achat, et le transport en vue de la vente de produits agricoles; statuer sur la qualité, la forme et la composition de ces produits, sur les récipients et les inscriptions requises; prescrire le classement et l'étiquetage de ces produits; établir des postes d'inspection pour vérifier toutes expéditions d'un produit agricole déterminé provenant d'un territoire désigné; pourvoir à l'inspection et au classement d'un produit agricole à la demande de l'intéressé, et prohiber la mise en conserve d'un produit agricole sans un permis du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. La loi définit également le mot "aliment" soit tout ce qui peut servir à la nourriture de l'homme ou des animaux, y compris les boissons autres que les boissons alcooliques. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut édicter des prescriptions sanitaires relativement aux conditions de

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut, lorsqu'il le juge à propos, en raison de l'augmentation du loyer de l'argent, garantir et effectuer le paiement d'une partie de l'intérêt exigé par le prêteur, calculés au taux de 3 p. 100 l'an, même si l'intérêt ainsi exigé excède le taux annuel de 5 p. 100, pourvu qu'il n'exécède pas celui de 7½ p. 100, et cela jusqu'à concurrence d'une somme capitale de \$7,000 dans le cas d'une habitation à logis unique et de \$12,000 dans le cas d'une habitation de deux logis.

Les caisses de crédit et les sociétés de prêts peuvent prêter jusqu'à concurrence de 95 p. 100 des premiers \$13,000 de la valeur réelle de l'habitation nouvelle, y compris le terrain, et jusqu'à concurrence de 70 p. 100 de l'exécédent. Ces prêts peuvent être consentis pour une période n'exécédant pas trente-cinq ans.

Selon l'article 75 de la Loi de la Société d'habitation du Québec (15-16 Eliz. II, c. 55), sanctionnée le 29 juin 1967 qui est entrée en vigueur le 27 septembre 1967 par proclamation du Lieutenant-Gouverneur en conseil, cette société succède à l'Office du crédit agricole du Québec pour les fins de la Loi de l'habitation familiale et en acquiert les droits et en assume les obligations. Le ministre des Affaires municipales est chargé de l'application de cette loi.

#### (b) Assistance aux revenus

LOI DE L'ASSURANCE-RECOLTE, S.Q. 1967 (15-16 Eliz. II, c. 44).

La Loi de l'assurance-recolte institue une régie sous le nom de "Régie de l'assurance-recolte du Québec" et prévoit le paiement par le gouverneme-  
ment des frais d'administration de la Régie, qui est formée de cinq membres nommés par le Lieutenant-Gouverneur en conseil. Pour assister la Régie, le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut aussi constituer un comité consultatif composé de spécialistes des services de l'administration provinciale, de spécialistes en matière d'assurance et de personnes possédant une compétence spéciale dans le domaine de l'agriculture.

Cette loi a pour objet d'instituer un régime d'assurance-recolte garantissant aux cultivateurs un rendement minimum de leurs cultures, moyennant des cotisations dont la moitié sera payée par le gouvernement.

L'assurance porte sur les grandes cultures, soit celles qui produisent des plantes fourragères et céréales destinées principalement au cheptel de la ferme, et pourra s'étendre aux cultures spéciales, soit celles qui produisent des végétaux destinés principalement au commerce, lorsque les données statistiques requises seront disponibles.

Tout exploitant d'une grande culture qui s'assurera et se conformera aux conditions prévues par la loi et les règlements sera protégé jusqu'à concurrence de 80 p. 100, contre toute perte de rendement de ses plantes fourragères et céréales, attribuable à la neige, à la grêle, à l'ouragan, à l'excès de pluie, au gel, aux insectes et maladies contre lesquels il

b) à assumer, jusqu'à concurrence de \$3,000, un tiers de la dette envers la Société du crédit agricole d'un emprunteur ayant obtenu d'elle, après le 1er mai 1962, un prêt semblable à un prêt d'établissement de l'Office;

c) à payer, à compter du 1er mai 1964, sur les prêts consentis à des anciens combattants à titre de cultivateurs à plein temps de cette province, après le 26 juin 1954, sous le régime de la partie II de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.Q., 1952, chapitre 280), la différence entre l'intérêt annuel de 2 $\frac{1}{2}$  p. 100 et celui dû sur ces prêts.

LOI DE L'AMÉLIORATION DES FERMES, S.R.Q. 1964, c. 109. Amendement, S.Q. 1965, c. 40.

En vertu de la présente loi, le gouvernement provincial est autorisé à rembourser un montant équivalent à l'intérêt à 3 p. 100, sur tout emprunt, n'excédant pas \$7,000, que l'agriculteur obtient d'une banque ou d'une caisse de crédit pour l'achat de chevaux de trait ou de bestiaux, d'animaux reproducteurs d'espèce porcine ou ovine; l'achat d'instruments aratoires, outillage et machinerie agricoles, y compris un tracteur de ferme (mais aucun autre véhicule à moteur); pour des améliorations sur la ferme de l'emprunteur; pour la construction ou l'amélioration de bâtiments; pour l'achat de matériel agricole spécifique; pour l'installation ou l'amélioration d'un système d'approvisionnement d'eau potable, et pour l'installation ou l'amélioration de la filerie, y compris les interrupteurs et fusibles.

Le bétail ou les matériaux achetés avec le montant provenant de l'emprunt contracté pour des animaux reproducteurs ou des instruments aratoires et de l'outillage ou de la machinerie agricole, doivent faire l'objet d'un nantissement agricole ou de la cession prévue à l'article 88 de la Loi sur les banques (Statuts du Canada) en faveur du prêteur.

LOI DE L'HABITATION FAMILIALE, S.R.Q. 1964, c. 110. Amendements, S.Q. 1965, c. 41 et en 1967, 15-16 Eliz. II, c. 43 et 55.

Le gouvernement provincial est autorisé à garantir et à solder la portion de l'intérêt excédant 2 p. 100 sur tous prêts consentis pour la construction d'habitations nouvelles (jusqu'à \$6,000 pour une habitation à lo-gis unique, et \$10,000 pour une habitation à deux logis) par une caisse populaire ou une société de prêts, soit à des particuliers, des syndicats, des associations ou des sociétés coopératives, pourvu que le taux d'intérêt sur chaque prêt n'excède pas 5 p. 100. Les bénéfices prévus par la Loi de l'habitation familiale sont accordés aux personnes qui empruntent pour la construction de maisons d'habitation entièrement complétées avant le 1er juin 1968.



concurrence de 50 millions de dollars. De plus, le Lieutenant-Gouverneur en conseil est également autorisé à acquérir, aux conditions qu'il peut déterminer, par l'émission d'obligations, ou au moyen de paiements provenant du fonds consolidé du revenu, ou par des emprunts pour des périodes n'excédant pas 30 ans.

Il y a lieu de corriger pour y mentionner que l'Office peut consentir un prêt à un agriculteur déjà établi et un prêt d'établissement à toute personne âgée de vingt et un ans à quarante ans qui acquiert, pour la culture, une ferme rentable. Dans le cas des agriculteurs déjà établis, le prêt total se limite à 80 p. 100 de la valeur de la propriété offerte en garantie tandis que, pour le prêt d'établissement, la limite est de 90 p. 100 de la valeur établie par l'Office. Dans les deux cas, le prêt ne doit pas excéder la somme de \$15,000. La présente loi définit les conditions auxquelles les prêts peuvent être consentis, les conditions et le taux d'intérêt des emprunts, des dispositions pour le remboursement et la nature des garanties requises. L'Office a également le pouvoir de consentir des avances à toute caisse de crédit qui fait affaire dans les comtés de Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et des Îles-de-la-Madeleine, jusqu'à concurrence de 65 p. 100 du montant de chaque prêt qui est consenti dans ces comtés par une caisse de crédit, conformément aux dispositions de la présente loi.

"Loi autorisant de nouveaux crédits pour fins de prêts agricoles (15-16 Eliz. II, chapitre 42), sanctionnée le 16 mars 1967". Cette loi autorise la mise à la disposition de l'Office du crédit agricole du Québec d'une somme additionnelle de \$20,000,000 pour prêts aux agriculteurs en vertu de la loi du crédit agricole, portant ainsi à \$300,000,000 le montant total affecté à ces fins.

LOI DU PRÊT AGRICOLE, S.R.Q. 1964, c. 111.

La présente loi stipule que le gouvernement provincial paiera la différence, n'excédant pas 3 p. 100, entre un intérêt annuel de 3 p. 100 et celui qu'est exigé par la Commission du prêt agricole canadien (maintenant appelé la Société du crédit agricole) aux agriculteurs de la province sur le capital des prêts à eux consentis avant le 8 novembre 1950, en vertu de la loi du prêt agricole canadien.

La loi du prêt agricole décrète, de plus, que le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser l'Office du crédit agricole du Québec

a) à payer, à compter du 1er mai 1962, sur les prêts hypothécaires consentis par la Société du crédit agricole ou la Commission du prêt agricole canadien, à des cultivateurs de cette province, après le 8 novembre 1950, la différence entre l'intérêt annuel de 2½ p. 100 et celui dû à la Société sur le prêt ou partie du prêt n'excédant pas \$15,000;

c) Le titre de Chevalier de l'Ordre du mérite du défricheur, avec le diplôme de "grand mérite".

d) Le diplôme de "mérite".

#### (c) Tenure et répartition

LOI DE LA PROTECTION DES COLONS, S.R.Q. 1964, c. 106.

Les terres publiques octroyées aux colons de bonne foi et les améliorations et constructions qui y sont faites, ne peuvent être engagées ou hypothéquées tant que les lettres patentes ne sont pas émises, et elles sont exemptes de saisies ou d'exécutions pour dettes à moins que ce ne soit pour le prix de telles terres, le paiement des taxes municipales ou scolaires, les frais de voirie et réparations pour construction d'églises, presbytères ou cimetières. Dans les trois mois qui suivent l'émission de lettres patentes à tout concessionnaire de terres publiques, cette personne peut choisir jusqu'à 100 acres de telle terre et l'enregistrer comme son patrimoine de famille (homestead). La patrie est alors exempt de saisies. Les effets suivants d'un colon ou de sa veuve ou de leurs enfants sont exempts de saisies pour une période de 15 ans suivant la date d'obtention des lettres patentes: certains meubles spécifiés dans la loi, les vêtements nécessaires et ordinaires, le combustible, la viande, le poisson, la farine et les légumes nécessaires et suffisants pour le colon et sa famille pendant trois mois, les grains de semence nécessaires pour commencer sa terre, deux chevaux ou boeufs de labour, 10 autres bêtes à cornes, six moutons, cinq porcs, les animaux de basse-cour, et le grain et fourrage nécessaires à l'hivernement ou à l'engraissement de ces animaux ou volailles, les véhicules de ferme et instruments aratoires, et les matériaux de construction destinés à la construction, à la réparation ou à l'amélioration des bâtiments et moulins sur la terre. Le propriétaire d'un patrimoine peut aliéner le tout sans le consentement de sa femme.

LOI DES EXEMPTIONS DE TAXES MUNICIPALES, S.R.Q. 1964, c. 174.

Les articles 5 et 6 de la présente loi prévoient que toutes les propriétés appartenant à des sociétés d'agriculture et d'horticulture ou spécialement employées par ces sociétés pour des fins d'exposition, et les lignes de transmission et de distribution d'énergie électrique des coopératives d'électricité formées en vertu de la loi de l'électrification rurale, sont exemptes des taxes municipales et scolaires.

#### FINANCE

#### (a) Crédit agricole

LOI DU CREDIT AGRICOLE, S.R.Q. 1964, c. 108. Amendement, S.Q. 1965, c. 38.

L'Office du crédit agricole du Québec fonctionne en vertu de la présente loi et possède les droits et pouvoirs d'une corporation. Cet Office peut emprunter de l'argent, par émission d'obligations ou autrement, jusqu'à

Neuf ou un plus grand nombre de personnes dans la Province qui ont obtenu l'assentiment de l'autorité ecclésiastique compétente de la dénomination religieuse à laquelle elles appartiennent, peuvent former une société de colonisation dans le but d'activer l'établissement de colons sur les terres de la couronne, d'attirer les immigrants et de rapatrier ceux des habitants du pays qui ont émigré, d'ouvrir des chemins sur les terres vacantes de la couronne et d'aider le gouvernement et les municipalités à ce faire, de diriger les colons et les immigrants vers les endroits qui leur ont été assignés, de fournir aux colons des grains de semence, des provisions et des instruments aratoires, et de répandre les informations appropriées visant à favoriser la colonisation. Les méthodes de formation de telles sociétés, leurs fonctions et pouvoirs sont énumérés et des dispositions sont prises pour la formation d'une fédération de sociétés de colonisation.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation est autorisé à faire à toute société un octroi d'un lot de terre pour chaque 10 lots sur lesquels les colons de la société se sont établis, cet octroi étant sujet aux conditions ordinaires de défrichement et d'établissement. Toute corporation municipale ou toute autre corporation en cette province peut souscrire des fonds en faveur d'une ou plusieurs sociétés de colonisation. Il est également permis à toute société d'agriculture de souscrire à des sociétés de colonisation une somme annuelle n'excédant pas le tiers de la subvention reçue pour l'année du gouvernement provincial par la société d'agriculture.

#### LOI DES CHEMINS DE COLONISATION, S.R.Q. 1964, c. 105.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut indiquer comme chemins de colonisation, les chemins ou chemins projetés qu'il juge opportun d'ouvrir ou d'améliorer, en tout ou en partie, aux frais de la province. Les chemins et ponts ainsi construits ou améliorés seront entretenus par les municipalités où ils se trouvent, de la même manière que le sont les autres chemins et ponts.

#### LOI DU MÉRITE DU DÉFRICHEUR, S.R.Q. 1964, c. 107.

L'Ordre du mérite du défricheur est institué dans le but d'encourager, chez les colons, une saine émulation pour le défrichement des terres neuves et de reconnaître les services rendus à l'oeuvre de la colonisation.

Les distinctions suivantes peuvent être accordées :

- a) Le titre de Commandeur de l'Ordre du mérite du défricheur, avec le diplôme de "mérite avec très grande distinction".
- b) Le titre d'Officier de l'Ordre du mérite du défricheur, avec le diplôme de "très grand mérite."



Le Lieutenant-Gouverneur en conseil. La location des lits et les rives des fleuves, rivières et lacs navigables et ceux de la mer, les rivages lais et relais de la mer, qui font tous partie du domaine public, ne peut être faite qu'avec l'autorisation expresse du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

#### (b) Colonisation

LOI DES TERRES DE COLONISATION, S.R.Q. 1964, c. 102. Amendement, S.Q. 1967, c. 41.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation est chargé de l'administration et de la vente des terres de colonisation qui ont été mises sous son contrôle par le Lieutenant-Gouverneur en conseil. Pour les fins de la vente des terres de colonisation, le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut diviser la province en agences et sous-agences. Les pouvoirs et devoirs des agents proposés à la vente des terres de colonisation comprennent la vente et la location de telles terres offertes en vente; la perception des créances; le règlement des difficultés provenant de réclamations opposées; l'inspection des terres, et la protection du domaine public contre toutes transgressions et déprédations dans les limites de leur juridiction respective.

Il ne sera coupé de bois avant l'émission de lettres patentes que pour le défrichement, le chauffage, les bâtisses et les clôtures. Aucune vente ne peut être faite pour plus de 100 acres à la même personne, mais cette limite peut être augmentée à 200 acres si le lot arpenté dépasse effectivement 100 acres; si une surface plus grande est nécessaire pour constituer un établissement convenable; ou si, par suite d'accident naturel ou accidentel du sol, il est nécessaire d'y ajouter un autre lot ou une partie d'un autre lot.

Les lots vendus ou autrement octroyés pour fins de colonisation après le 15 mars 1933 ne peuvent, avant l'émission de lettres patentes, être vendus ou autrement aliénés par le porteur du billet de location, excepté par donation dans un contrat de mariage, ou par testament en faveur de parents successibles, ou par succession ab intestat, ou par testament en faveur du conjoint. Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation peut payer des primes de colonisation, à même les fonds votés par la législature, pour encourager les colons à défricher leurs lots, à les labourer et à y résider. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut également passer tous les règlements pour déterminer les conditions qu'il faudra remplir pour gagner ces primes. Ces primes sont incessibles et insaisissables.

LOI DE L'ACQUISITION DE CERTAINES TERRES POUR FINS DE COLONISATION, S.R.Q. 1964, c. 103.

La présente loi prévoit que le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation peut acquérir du territoire par voie d'achat ou d'échange. Si cela est nécessaire, il peut avoir recours à l'expropriation. Le territoire ainsi acquis doit servir à la colonisation.

## POLITIQUE CONCERNANT LES TERRES

### (a) Exploitation, conservation, drainage et irrigation

LOI DU MINISTRE DES TERRES ET FORETS, S.R.Q. 1964, c. 91.

La présente loi donne au ministre des Terres et Forêts le contrôle et l'administration générale des terres publiques de la province, y compris leur vente, sauf les terres mises sous le contrôle du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

LOI DES TERRES ET FORETS, S.R.Q. 1964, c. 92.

L'article 20 de la présente loi décreta que le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut réserver et s'approprier les terres de la Couronne qu'il juge à propos, pour des emplacements d'expositions agricoles et autres fins publiques de même nature, ainsi que pour des fermes modèles ou industrielles. A cette fin, il peut faire des concessions gratuites de terres, pourvu que le but de ces concessions soit exprimé dans les lettres patentes.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil est également autorisé, aux termes de l'article 24, à acquérir des terres privées, par échange ou autrement, aux prix et conditions qu'il détermine, lorsque l'intérêt de la colonisation dans une localité l'exige.

LOI DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION, S.R.Q. 1964, c. 101. Amendement, S.Q. 1965, c. 37.

L'article 27 de la présente loi traite de l'exécution de travaux de drainage. Elle permet au ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, aux conditions fixées par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, de prendre charge de tous travaux de drainage dont l'exécution a été décrétée en vertu du Code municipal, si demande lui en est faite par l'autorité municipale chargée de l'exécution de ces travaux. Il peut faire exécuter les travaux soit en régie soit par contrat d'entreprise.

Le ministre est également autorisé à élaborer la préparation de projets ayant pour objet le progrès technique, économique et social (y compris la mise en valeur d'industries agricoles et autres industries connexes) d'une région rurale, et de poursuivre des enquêtes et des études à cette fin. (Voir sous la rubrique "Administration" le résumé de la première partie de la présente loi).

LOI DU REGIME DES EAUX, S.R.Q. 1964, c. 84.

Tout propriétaire de terrains est autorisé à exploiter et utiliser les cours d'eau qui bordent ou traversent sa propriété et peut y faire construire des ouvrages comme canaux, murs, barrages et digues. Cependant, aucun de ces ouvrages ne peut être construit s'il a pour effet d'affecter la propriété publique ou la propriété des tiers ou les droits publics ou privés, à moins que l'emplacement et les ouvrages n'aient été approuvés par

La loi s'applique à compter du 1er avril 1965.

LOI DES SYNDICATS D'ELEVAGE, S.R.Q. 1964, c. 115.

En vertu de la présente loi, des syndicats d'élevage peuvent se former en corporation. Leur but est l'élevage et l'amélioration des animaux de ferme et à cette fin, ils peuvent acheter, louer, élever et vendre des animaux de race pure, accorder des primes de conservation aux propriétaires d'animaux reproducteurs et acheter tous les produits et instruments relatifs à l'élevage, à l'alimentation et à l'hygiène du bétail. La présente loi expose l'organisation d'un syndicat, l'élection et les pouvoirs de ses administrateurs et officiers et autres questions semblables. Les biens d'un syndicat sont exempts de toutes taxes gouvernementales.

Un syndicat peut recevoir des primes des sociétés d'agriculture et des cercles agricoles pour l'utilisation d'animaux reproducteurs.

Dix personnes ou plus, domiciliées dans l'un des districts électoraux de la province de Québec, peuvent se constituer en corporation et former une société préventive de cruauté envers les animaux. La présente loi énumère les procédures qu'il faut suivre en vue de former et enregistrer de telles sociétés.

LOI DES ABELLES, S.R.Q. 1964, c. 128.

Dans la présente loi, les dispositions sont prises en vue d'assurer l'inspection d'abelles que l'on croit atteintes de maladies contagieuses; le traitement d'abelles et de ruches où existent des maladies contagieuses, y compris la destruction d'abelles, de ruches et d'accessoires apicoles; la défense d'importer des abelles ou du matériel apicole usagé à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un certificat provenant d'un officier compétent de la province ou du pays d'origine attestant qu'ils sont exempts de maladie, et la défense de vendre des reines provenant de ruchers situés dans les limites de la province à moins qu'elles ne soient accompagnées d'un certificat attestant qu'elles proviennent de ruchers indemnes de maladie. La loi défend l'arrosage des arbres fruitiers en floraison avec des substances nuisibles aux abelles. La loi défend également la localisation d'une ruche à une distance de moins de 30 pieds du chemin public ou d'une habitation voisine dans une municipalité rurale et à moins de 50 pieds dans une ville ou village, à moins qu'une clôture pleine de 8 pieds de hauteur et prolongée à une distance de 15 pieds en dehors des limites du rucher, ne soit élevée du côté du chemin public ou des habitations.

LOI DES MEDECINS VETERINAIRES, S.R.Q. 1964, c. 259.

La présente loi incorpore le Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec, collège qui est composé de toutes les personnes autorisées à exercer la médecine vétérinaire conformément à la présente loi. Nul ne peut exercer la médecine vétérinaire dans la province de Québec à moins qu'il ne soit porteur d'une licence du Collège, et tous les porteurs de licence doivent être des citoyens canadiens, doivent être domiciliés au Canada depuis au moins 5 ans et être âgés de 21 ans révolus. Des dispositions supplémentaires traitent de l'administration du Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec.



LOI DE LA PROTECTION SANITAIRE DES ANIMAUX, S.R.Q. 1964, c. 126.

Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut faire des règlements concernant la vente d'animaux atteints de maladie et les conditions de salubrité des écuries, étables et des véhicules transportant des animaux; mettre en quarantaine les animaux atteints de maladie ou les faire abattre à leur arrivée dans la province, décréter l'isolement, le traitement, le marquage ou l'abatage d'animaux atteints ou soupçonnés d'être atteints de maladie contagieuse ou parasitaire; décréter la désinfection des bâtiments où ces animaux ont séjourné; déterminer l'indemnité qui peut être payée à des propriétaires d'animaux abattus sous l'empire de la loi, et autres questions similaires. Les fonctions et pouvoirs des inspecteurs nommés en vertu de la loi sont spécifiés. Un article particulier de la loi traite de l'inspection des étalons et exige que chaque propriétaire d'étalons destinés à la reproduction en fasse la déclaration au Comité de surveillance des étalons, chaque année, qu'il les présente à l'inspection et obtienne un permis avant qu'ils soient utilisés pour la monte.

LOI DE LA PROTECTION DES ANIMAUX PUR-SANG, S.R.Q. 1964, c. 127.

La présente loi défend au propriétaire ou personne qui a la charge d'un taureau de le laisser errer. Des peines sont prévues pour toutes violations de la présente disposition. Si une vache de race pure est en gestation par suite du service d'un taureau non confiné, le propriétaire de la vache a droit de recouvrer des dommages du propriétaire ou de la personne en charge du taureau. La présente loi s'applique dans une municipalité seulement lorsque le conseil a adopté un règlement pour en imposer l'application dans la municipalité.

LOI VISANT A AMELIORER LA QUALITE DU PORC A LA FERME, S.Q. 1965, c. 42.

En vertu de la présente loi, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation est autorisé à payer, aux conditions et de la manière déterminée par les règlements édictés par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, une prime n'excédant pas trois dollars pour chaque porc de la catégorie prescrite qui provient du troupeau d'un agriculteur et qui est abattu par un acheteur agréé, jusqu'à concurrence de 100 porcs par agriculteur, pendant les douze mois de chaque période commençant le 1er avril.

La présente loi s'applique à compter du 1er avril 1965.

LOI VISANT A AMELIORER LA QUALITE DES AGNEAUX A LA FERME, S.Q. 1965, c. 43.

La présente loi autorise le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation à payer, aux conditions et de la manière déterminée par les règlements édictés par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, une prime n'excédant pas trois dollars pour chaque agneau d'une catégorie prescrite qui provient du troupeau d'un agriculteur, et qui est abattu par un acheteur agréé.

LOI DES LANTERNES OU REFLECTEURS SUR LES VEHICULES A TRACTION ANIMALE, S.R.Q. 1964, c. 182.

Toute corporation municipale peut faire des règlements pour obliger le propriétaire de tout véhicule à traction animale, ou autre personne qui en a la charge, à munir le véhicule, lorsqu'il est sur un chemin public dans la municipalité entre 1 heure après le coucher du soleil et 1 heure avant son lever, d'un réflecteur ou d'une lanterne allumée placée à l'arrière et facilement visible.

LOI DE LA CHASSE, S.R.Q. 1964, c. 202.

L'article 26 prévoit que tout propriétaire, occupant et fermier peut repousser ou détruire les animaux protégés par la présente loi qui causent ou qui menacent sérieusement de causer des dommages à leurs biens. Cependant, un garde-chasse ou tout autre officier du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche doit être avisé lorsque l'animal est tué, il doit être mis à la disposition de l'officier, et une déclaration solennelle doit être produite, dans les quinze jours, attestant que ledit animal causait ou menaçait sérieusement de causer des dommages aux biens.

En vertu de l'article 64, on peut payer des primes pour la destruction des loups.

(b) Hécoltes

LOI DE LA PROTECTION DES PLANTES, S.R.Q. 1964, c. 129.

Les pépiniéristes doivent obtenir un permis d'exploitation de l'entomologiste de la province. Ce dernier a le droit de pénétrer et d'examiner les pépinières, jardins, vergers, champs, ou autres locaux où il y a lieu de croire que se trouvent des plantes. Personne ne peut garder en sa possession des plantes qui sont atteintes d'une des maladies énumérées dans la loi. Le propriétaire ou l'occupant de toute propriété où des insectes ou des maladies végétales existent ou sont soupçonnées doit en informer le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. La présente loi traite des pouvoirs de l'entomologiste qui peut donner des instructions pour le traitement ou la destruction des plantes, défendre le transport de plantes atteintes de maladies, imposer la quarantaine, et contrôler l'importation de plantes dans la province. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut faire des règlements pour décarter la mise en quarantaine d'un district, en entier ou en partie, lorsqu'un insecte ou une maladie devient une menace pour les cultures d'une région.

LOI DU FOIN DE GREVE, S.R.Q. 1964, c. 131.

Les propriétaires des terres bordant le côté sud du fleuve St-Laurent, en aval de la ville de Québec, ont le droit de couper et sécher le foin sur les grèves ou rivières entre les marques de la haute et de la basse mer, en front de leurs terres ou emplacements respectifs, à l'exception de toute autre personne. Nul ne doit laisser des bestiaux errer en été ou à l'automne sur ces grèves.

Les articles 43 à 47 de la présente loi traitent de l'électrification rurale. En vertu de la loi, le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des finances à faire des avances à la Commission Hydro-Électrique du Québec, jusqu'à concurrence de 10 millions à un taux d'intérêt de 2 p. 100, amortissable sur une période n'excédant pas 50 ans, à même le fonds consolidé du revenu pour la construction de lignes de distribution d'électricité pour desservir les municipalités rurales. La construction de telles lignes de distribution comprend les lignes de transmission primaires et secondaires, les transformateurs et les compteurs, et la Commission est autorisée à faire les conventions avec tout distributeur d'électricité pour la fourniture d'énergie électrique, le maintien et l'exploitation de ces lignes. La Commission peut également consentir des prêts n'excédant pas \$300 pour une même ferme, ou directement ou par l'intermédiaire de corporations municipales ou de syndicats coopératifs, pour les frais d'installations électriques sur toute ferme susceptible d'être desservie par une ligne de distribution d'électricité. Le total de ces prêts ne doit pas dépasser 1 million.

#### LOI DE LA MUNICIPALISATION DE L'ELECTRICITE, S.R.Q. 1964, c. 186.

Un conseil municipal peut, pour établir un système électrique, obliger les propriétaires ou les occupants de terrains situés tant dans la municipalité qu'en dehors de celle-ci, à souffrir tous les travaux nécessaires; s'approprier des lacs, rivières non navigables, étangs, sources vives et cours d'eau, et prendre possession de tout ou une partie de leurs bassins de drainage. Sur recommandation de la Régie de l'électricité et du gaz et sur l'ordre du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre des finances peut payer à toute municipalité une somme n'excédant pas 50 p. 100 du coût du capital des lignes et des câbles de transmission primaire, transformateurs, compteurs et lignes secondaires d'électricité requis pour desservir une municipalité rurale. Un montant supplémentaire, n'excédant pas 25 p. 100 du coût capital, peut également être prêté par le ministre des finances pour une période de 30 ans, à un taux d'intérêt de 4 p. 100, à cette même fin.

#### CODE DE LA ROUTE, S.R.Q. 1964, c. 231.

L'article 11 prévoit l'exemption d'immatriculation pour tout tracteur de ferme possédé par un cultivateur et employé uniquement sur la ferme. Toute machinerie et tout outillage agricoles appartenant à un cultivateur qui vit du produit de sa ferme sont également exempts de l'immatriculation, exception faite des tracteurs et des remorques ayant un dispositif pour la charge et qui circulent sur les chemins publics. Tout véhicule automobile, à l'exception des tracteurs de ferme, s'il n'est pas équipé de garde-boue permanents, doit être muni à l'arrière de deux garde-boue mobiles de caoutchouc, cuir ou autre matière résistante, dont l'extrémité inférieure ne doit pas être à une distance de plus de 14 pouces du sol.



lois concernant le régime des eaux courantes et les forces hydrauliques, et la production, la transmission, la distribution et la vente de l'électricité et du gaz; d'accélérer l'expansion de l'Hydro-Québec; d'élaborer des projets pour l'exploitation et la transformation des richesses naturelles et, avec l'autorisation du Lieutenant-Gouverneur en conseil, de voir à l'exécution de tels projets en collaboration avec d'autres ministères.

## PRODUCTION

### (a) Généralités

LOI DES ABUS PREJUDICIALES A L'AGRICULTURE, S.R.Q. 1964, c. 130.

La présente loi concerne certains abus qui peuvent affecter l'agriculture. Elle défend le passage sur la propriété d'autrui et permet au propriétaire d'arrêter toute personne qui viole sa propriété; la loi défend également d'endommager la propriété d'autrui d'abattre une clôture ou de posséder un arbre ou une quelconque partie d'arbre sur une terre boisée appartenant à une autre personne. Des dispositions ont trait à la vente de bois ou de bois de construction laissé sur un lac, un ruisseau ou une grève; à la responsabilité qu'ont les propriétaires ou les occupants de terre de détruire les mauvaises herbes, la nomination par les municipalités d'inspecteurs pour les mauvaises herbes qui peuvent exiger la destruction des mauvaises herbes aux dépens du propriétaire; ces dépenses sont recouvrables de la même manière que les taxes municipales; l'obligation pour les propriétaires de chien de faire une déclaration de propriété de d'obtenir un permis pour chiens, et l'interdiction aux propriétaires de permettre aux chiens d'errer sans un jeton d'identité dans un territoire organisé ou d'errer dans un territoire non organisé entre le 1er mai et le 15 décembre. Les municipalités doivent établir des règlements afin de prévenir les dommages que peuvent causer les chiens errants et elles sont tenues responsables des dommages causés par les chiens aux moutons ou autres animaux de ferme dans leurs territoires. L'indemnité est restreinte au trois quarts de la somme des dommages causés et ne s'applique pas aux dommages subis par les animaux errants. La méthode d'évaluation des dommages est décrite. La corporation municipale peut avoir recours, pour le remboursement de l'indemnité et autres frais, contre toute personne civilement responsable de ces dommages. Pour faire face aux paiements des indemnités payables aux personnes dont les animaux sont tués ou blessés par des chiens, la municipalité impose une taxe sur chaque chien et verse ces argent dans un fonds spécial à cet effet. Sur plainte qu'un chien est vicieux ou souffre d'hydrophobie ou a l'habitude de courir sur les gens ou animaux, un juge de paix peut faire enfermer le chien pendant 40 jours ou le faire tuer. Il est permis de tuer, hors de la propriété de son maître, tout chien qui poursuit et étrangle les moutons. Toute personne peut demander à tout propriétaire de moutons ou autres animaux domestiques atteints de la gale ou autres maladies contagieuses d'isoler ces animaux et, s'il refuse ou néglige d'obéir à cet avertissement, le propriétaire peut être condamné à payer l'amende, par un juge de paix.

LOI DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION, S.R.Q. 1964, c. 101.  
Amendement, S.Q. 1965, c. 37.

La présente Loi définit les devoirs du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et les fonctions du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Le ministre est responsable de la surveillance et la gestion, par toute la province, de tout ce qui se rattache à l'Agriculture et à la colonisation, y compris les écoles et collèges d'Agriculture, les fermes modèles, les comités permanents d'exposition agricole, les sociétés d'agriculture et d'horticulture, les cercles agricoles, les fabriques de sucre de betterave, les sociétés de colonisation qui reçoivent des subventions du gouvernement provincial, la classification et la vente des terres destinées à la colonisation et l'immigration, et dirige les travaux de colonisation et ceux des routes de colonisation.

Aux conditions qu'il juge à propos, le ministre a également le pouvoir d'octroyer des prêts en argent, des subventions et des avances aux sociétés agricoles, aux sociétés coopératives, aux cercles agricoles, aux syndicats et autres institutions formées dans le but de favoriser les intérêts de l'agriculture et de la colonisation; d'organiser des concours entre agriculteurs ou colons, et leur verser des primes, allocations ou indemnités; accorder des subventions aux corporations municipales pour des travaux de drainage Le ministre peut prendre charges des travaux de drainage dont l'exécution a été décrétée en vertu du Code municipal, si demande lui en est faite par l'autorité municipale chargée de l'exécution de ces travaux; et pour faire exécuter, en régie ou à l'entreprise, des améliorations foncières. Le Lieutenant-Gouverneur en conseil peut autoriser le ministre à acquérir des terres jusqu'à concurrence d'un prix maximum de 6,000 dollars, pour y établir des agriculteurs, des fils d'agriculteurs et des colons.

Dans le domaine de l'aménagement rural le ministre est chargé d'élaborer des plans ayant pour objet le progrès technique, économique et social d'une région rurale, de poursuivre des enquêtes et des études à cette fin; peut assumer la direction et la surveillance techniques de l'exécution d'un plan; aux conditions fixées par le Lieutenant-Gouverneur en conseil, peut conclure une entente avec tout gouvernement, organisme public, corporation, société, association et personne en vue de l'élaboration des plans et l'exécution des travaux.

LOI DU MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES, S.R.Q. 1964, c. 83.

La présente Loi définit les devoirs du ministre des Richesses naturelles qui est chargé de la direction et de l'administration du ministère des Richesses naturelles. Le ministre a pour fonction entre autres, de favoriser l'exploitation et la mise en valeur des richesses naturelles de la province au bénéfice de la population; de surveiller l'exécution des





<u>Finance</u>	
(a) <u>Crédit agricole</u>	Loi du crédit agricole ..... 10
	Loi du prêt agricole ..... 11
	Loi de l'amélioration des fermes ..... 12
	Loi de l'habitation familiale ..... 12
(b) <u>Assistance aux revenus</u>	Loi de l'assurance-récolte ..... 13
<u>Commercialisation</u>	
(a) <u>Généralités</u>	Loi des produits agricoles et des aliments ..... 14
	Loi des marchés agricoles ..... 15
(b)	Bétail et produits de l'industrie animale
	Loi des produits laitiers ..... 16
	Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines
	Laitières régionales ..... 17
	Loi du prix du lait et de la crème ..... 18
	Loi visant à améliorer la qualité du lait destiné à la
	fabrication ..... 18
	Loi des succédanés de produits laitiers ..... 18
	Loi de l'hygiène publique ..... 19
(c)	Fruits, légumes, miel, tabac, bois à pâte
	Loi du prix du bois à pâte vendu par des agriculteurs et des
	colons ..... 19
<u>Sociétés d'agriculture et d'éducation</u>	
	Loi des sociétés d'agriculture ..... 20
	Loi des cercles agricoles ..... 20
	Loi des sociétés d'horticulture ..... 21
	Loi des sociétés agricoles et laitières ..... 21
	Loi du mérite agricole ..... 21
	Loi des agronomes ..... 22
	Loi de l'école de laiterie et des écoles moyennes d'agricul-
	ture ..... 22
	Loi de l'école de médecine vétérinaire ..... 22
<u>Coopératives</u>	
	Loi des sociétés coopératives agricoles ..... 22
	Loi des associations coopératives ..... 23
	Loi des sociétés de fabrication de beurre et de fromage ..... 23
<u>Caisses de crédit</u>	
	Loi des caisses d'épargne et de crédit ..... 24

# TABLE DES MATIERES

Administration	Loi du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.....	1
	Loi du ministère des Richesses naturelles .....	1
Production		
(a) Généralités	Loi des abus préjudiciables à l'agriculture .....	2
	Loi Hydro-Québec .....	3
	Loi de la municipalisation de l'électricité .....	3
	Code de la route .....	3
	Loi des lanternes ou réflecteurs sur les véhicules à traction	
	animales .....	4
	Loi de la chasse .....	4
(b) Récoltes	Loi de la protection des plantes .....	4
	Loi du foin de grève .....	4
(c) Bestiaux	Loi de la protection sanitaire des animaux .....	5
	Loi de la protection des animaux pur-sang .....	5
	Loi visant à améliorer la qualité du porc à la ferme .....	5
	Loi visant à améliorer la qualité des agneaux à la ferme ...	5
	Loi des syndicats d'élevage .....	6
	Loi des sociétés préventives de cruauté envers les animaux..	6
	Loi des abeilles .....	6
	Loi des médecins vétérinaires .....	6
Politique concernant les terres		
(a) Exploitation, conservation, drainage et irrigation	Loi du ministère des Terres et Forêts .....	7
	Loi des terres et forêts .....	7
	Loi du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation ....	7
	Loi du régime des eaux .....	7
(b) Colonisation	Loi des terres de colonisation .....	8
	Loi de l'acquisition de certaines terres pour fins de	
	colonisation .....	8
	Loi des sociétés de colonisation .....	9
	Loi des chemins de colonisation .....	9
	Loi du mérite du défricheur .....	9
(c) Tenure et répartition	Loi de la protection des colons .....	10
	Loi des exemptions de taxes municipales .....	10

## PREFACE

Le présent résumé de la législation agricole du Québec remplace les ouvrages de référence portant sur le même sujet, publiés par le ministère de l'Agriculture de 1952 à 1960. Le présent mémoire résume les mesures législatives provinciales des statuts du Québec, 1967.

Les statuts de la province de Québec avec amendements portant directement ou indirectement sur l'agriculture sont classés par sujet et sont décrits brièvement. Ces résumés ont été rédigés sous formules légales ou techniques. Il ne faut pas les lire en remplacement des statuts eux-mêmes.

Les abréviations suivantes sont employées:

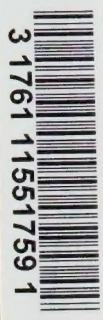
S.R.Q.	-	Les statuts refondus du Québec
S.Q.	-	Les statuts du Québec
C.	-	chapitre

Ce résumé fut préparé par la section de co-ordination et de projets spéciaux de la Direction de l'économie.









0  
U  
E  
B  
E  
C  
1  
9  
6  
7



# LEGISLATION AGRICOLE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA  
*DIRECTION DE L'ÉCONOMIE*  
68/7F  
Ottawa, juin 1968